

Oldenfelder Blatt



Fotomontage K.T.

Nächster Halt Oldenfelde

Mitglied im Verein



Hamburg

Bürgerverein Oldenfelde e.V.

Geschäftsstelle: Berner Heerweg 188
 22159 Hamburg
 Telefon 040/648 914 22

Anzeigen: Torsten Offner
 Rahlstedter Stieg 11
 22147 Hamburg
 Telefon: 040/678 37 46
 Mobil: 0177/444 25 93
 torsten.offner@arcor.de



Aus dem Inhalt

Oldenfelder Spiegel	2
90 Jahre Bürgerverein Oldenfelde e.V.	5
Veranstaltungskalender 2014	7
Grußworte zum 90. Geburtstag des BVO	8/9
Jahreshauptversammlungen BVO und Milchkanne	10
Veranstaltungen – Rückblick	10
Hässliches Schicksal eines Papiertaschentuches	12
Grundsteinlegung des Nachfolgebaus "Alt Rahlstedter Landhaus"	15
DVD's mit Bildern von BVO-Reisen	17
Veranstaltungen – Vorschau	18
Externe Veranstaltungen	18
Bürgerapfel - eine tolle Aktion für die Milchkanne	21
Wolliner Straße - endlich aalglatt	22
Fit im Alter	23
Noch ein Sorgengrundstück	23
Pflegekosten steuerlich absetzbar	23
Abwasserrohrprüfung im Fernsehen	24
Nächster Halt Oldenfelde	25
Wohnungsbau in Oldenfelde	26
Überwintern in Andalusien/Spanien	27



Oldenfelder Spiegel

Gert Haushalter

Willkommen in der Juniausgabe des Oldenfelder Blattes, möge sie Ihnen wieder eine abwechslungsreiche Lektüre sein.

Foto: S. Fraatz

Seinen 90. Geburtstag feierte der BVO Ende Mai im Vereinshaus des SC Condor. Lesen Sie über die schöne Feier auf Seite 5 <> **Grußworte** zum 90. Vereinsgeburtstag Seiten 8 und 9 <> Im März jeden Jahres findet die **Jahreshauptversammlung** des Bürgervereins Oldenfelde e.V. statt. Ab 2014 sind es genau genommen zwei Versammlungen, denn auch das "Sozialwerk Milchkanne im BVO" hat eine eigene JHV. Seite 10 <> Zum **90. BVO-Geburtstag Fahrspaß mit Lerneffekt** auf einem Verkehrsübungsplatz. Der BVO lädt Kinder zur ersten Fahrstunde ein. Seite 18 <>

Die **Blumeninsel am Alten Zollweg** strahlt auch in diesem Jahr Dank finanzieller- und tatkräftiger Unterstützung unserer Sponsoren Hairstylingteam Herbert Wöhlcke, Vermessungsbüro Dipl.- Ing. A. Müller und Galabau Glawe wieder im Blumenglanz. Der BVO bedankt sich vielmals bei den Sponsoren <>

Sauberes Oldenfelde war ein voller Erfolg. Es bleibt die Frage, warum lassen die Menschen so viel hinter sich fallen? Seite 11 <> **Die Boulespielgruppe** des BVO ist wieder aktiv. Sie trifft sich immer am 1. Dienstag im Monat auf dem Minigolfplatz im Greifenbergpark. Wer Lust hat, kann gern dabei sein. Schnupper-Zuschauer sind willkommen <> **Die Grundsteinlegung** des Neubaus am Standort des ehemaligen Alt Rahlstedter Landhauses fand am 15.4.14 statt. Seite 15 <>

Eine Fahrt nach Stralsund ermöglichte unser Vereinsmitglied Karl-Heinz Warnholz einer BVO-Reisegruppe. Seite 12 <> Hoch loderten die Flammen zum **Osterfeuer in Oldenfelde** Seite 16 <> **Oldenfelder im Kanzleramt** – das ermöglichte unser Vereinsmitglied Ole Thorben Buschhüter. Er lud zu einer Busfahrt nach Berlin mit einem Besuch im Kanzleramt. Seite 14 <>

Bürgerapfel heißt eine bemerkenswerte Aktion zugunsten der "Milchkanne" die der BVO zusammen mit dem Caféhaus Rahlstedt startet. Seite 21 <> **Neues verwahrlostes Grundstücks** in Oldenfelde Seite 23 <> **Neue Asphaltdecke** auf der Wolliner Straße. Seite 22 <> **Wohnungsbau in Oldenfelde** Seite 26 <> Warten auf die "U-1 Station Oldenfelde". Seite 25 <> **Abwasserrohrprüfung im Fernsehen**. Wer wissen möchte, wie eine Prüfung ausgeführt wird. Seite 24 <>

Herausgeber: Bürgerverein Oldenfelde e.V.

Geschäftsstelle: Vereinshaus SC Condor, Berner Heerweg 188, 22159 Hamburg. Telefon: 040/648 914 22

E-mail: info@bv-oldenfelde.de www.buergerverein-oldenfelde.de

Verantwortlich für die Redaktion: Gert Haushalter, Tel.: 040/648 17 62, E-Mail: gean.haushalter@t-online.de

Hans Schuy (1. Vorsitzender), Torsten Offner.

Herstellung und Vertrieb: MeENDORFER Sportwerbung, Rahlstedter Stieg 11, 22147 Hamburg, Tel.: 040/679 983 17, Mobil: 0177/444 25 93, E-Mail: torsten.offner@arcor.de

GLASEREI LIEBL
HAMBURG

**SPIEGEL DUSCHEN FENSTER
REPARATUREN BILDEREINRAHMUNG**

BEKASSINENAU 35 A • 22147 HAMBURG
TEL. 040-677 12 14 • FAX 040-675 81 875

info@glaserei-liebl-hamburg.de
www.glaserei-liebl-hamburg.de

Restaurant
„Zum Eichtalpark“
www.zum-eichtalpark.de

*Die Adresse für Wild, Fisch und Deutsche Küche
mit Bier- Kaffeegarten im idyllischen Eichtalpark.*

Räumlichkeiten für Festlichkeiten
jeder Art bis 60 Personen.

**Frische junge
Matjes**

Durchgehend warme Küche von 11:00 bis 21:00 Uhr · Montag Ruhetag.
Ahrensburger Straße 14a · 22041 Hamburg-Wandsbek
Tel. 040/656 09 13 · HVV-Bus 9 oder 262 bis Eichtalstraße

In eigener Sache:

BVO-Jahresbeitrag

Fast alle Vereinsmitglieder zahlen ihren Jahresbeitrag per Bankeinzug, was unserem Schatzmeister das Nachhalten der Eingänge sehr erleichtert. Selbstzahler, die den Beitrag für 2013 und 2014 noch nicht gezahlt haben, werden gebeten, dies bitte kurzfristig nachzuholen.

Abbuchungsvollmacht siehe Beitrittserklärung.

Haspa: BIC HASPDEHHXXX

IBAN DE22200505501312125717

Bilder auf der Homepage

Schauen Sie doch mal auf unsere Homepage unter www.buergerverein-oldenfelde.de. Dort können Sie in der Rubrik "Foto-Galerie" schöne Bilder von Veranstaltungen und Reisen mit dem Bürgerverein anschauen.

Bankverbindung:

Bürgerverein Oldenfelde e.V. (für Mitgliedsbeiträge, Veranstaltungen)

IBAN: DE20200505501312123522 BIC: HASPDEHHXXX

Sozialwerk Milchkanne im BVO

IBAN: DE22200505501312125717 BIC: HASPDEHHXXX

Copyright: Alle Rechte vorbehalten, Nachdruck nur unter Quellenangabe gestattet. Die neue Rechtschreibung wird teilweise angewandt.

Druck: SIGNET Druck & Verlag GmbH, Katharine Stenke Schierenberg 72, 22145 Hamburg, Tel.: 040/608 761-0, Fax: 040/608 761-15 signetgmbh@aol.com

Geburtstage



Der Bürgerverein gratuliert allen Mitgliedern des BVO und des Sozialwerks "Milchkanne", die in den Monaten März bis Mai Geburtstag feierten. Wir nennen nachfolgend gern die Namen jener Damen und Herren, die in diesen Monaten 75 Jahre oder mehr vollendet haben.

Ein besonderer Gruß geht diesmal an Frau Ursula Moritz, die ihren 90. Geburtstag feiern konnte, und an unseren Ehrenvorsitzenden Hanni Schult, der 85 Jahre vollendet hat.

Gerhard Ehlers	3. März
Gerhard Schmidt	5. März
Renate Koolen	6. März
Rosemarie Kwiatkowski	7. März
Gert Haushalter	8. März
Auguste Schmitz	10. März
Dr. Dietrich Hellmund	12. März
Gertrud Hümpel	13. März
Ursula Moritz	13. März
Gisela Rogal	13. März
Wolfgang Renter	14. März
Wilhelm Egge	15. März
Helmut Meyer-Burgdorf	18. März
Regina Diederich	19. März
Lisa Klose	23. März
Helma Ehler	24. März
Ilse Reiter	24. März
Jürgen Harms	26. März
Karl Ehler	3. April
Hildegard Diederichs	4. April
Dietrich Lange	10. April
Hans Wackrow	11. April
Ursula Schittkow	16. April
Dr. Walter Knauer	18. April
Anita Bergner	24. April
Wanda Feddern	24. April
Gerhard Steinkuhl	25. April
Gerhard Reiter	28. April
Hansjürgen Schult	30. April
Rolf Schlüter	1. Mai
Klaus Schröder	3. Mai
Erika Hoffmann	4. Mai
Uwe Gerbitz	5. Mai
Manfred Brieger	6. Mai
Dietrich Funke-Reimers	7. Mai
Gisela Heym	7. Mai
Herbert Lützow	11. Mai
Otto Kägbein	13. Mai
Holger Kirsten	22. Mai
Edith Gaethke	24. Mai
Heiko Hillich	26. Mai
Klaus Schmitz	26. Mai
Günter Hädel	27. Mai
Rich Juckel	27. Mai
Paula Pein	28. Mai
Klaus Diederichs	31. Mai

WARNHOLZ Immobilien GmbH



Wir suchen laufend

Grundstücke, Häuser und Wohnungen zum Verkauf und Vermietung

Keine Kosten für den Verkauf und Vermietung,
solide und diskrete Abwicklung, fachliche Beratung

Treptower Str. 143 • Tel. 647 51 24 • Fax 647 01 68

email@warnholz-immobilien.de

www.warnholz-immobilien.de

Dipl.-Kfm.

Cornelia Reinecke

in Oldenfelde

Steuerberaterin

Einkommensteuer- und Erbschaftsteuerberatung
Buchführung · Steuererklärungen · Jahresabschlüsse
kompetent · flexibel · vorausschauend · gut beraten

Herwardistraße 20 a
22147 Hamburg

Telefon: 64 86 27 72
Telefax: 65 99 50 15

Tip-top Textilpflege

im Abo
Hemd 1.30



Alles zu einem Preis!
Jedes Teil Textil-Garderobe
(ohne Abendgarderobe)

Mit der 10-er
Sparkarte für 45,- €

4,50 €

Trench	4,50	Sie sparen	5,40
Mantel	4,50	Sie sparen	4,40
Parka	4,50	Sie sparen	4,40
Jackett	4,50	Sie sparen	2,60
Kleid	4,50	Sie sparen	2,60
Hose/Rock	4,50	Sie sparen	0,40

ANGEBOT: 1 KG Gardinen ~~11,90~~ jetzt 7,90 €
Daunendecken ~~32,90~~ jetzt 19,90 €

Schneiderei

• Hose kürzen

ab 7,00 €

HH-Oldenfelde
Herman-Balk-Str. 109
Tel. 040/644 80 08

ÖFFNUNGSZEITEN:
Mo.-Fr. 8.00 bis 19.00 Uhr
Sa. 8.00 bis 14.00 Uhr

Neue Mitglieder

Als neue Mitglieder begrüßen wir herzlich und wünschen reges Interesse am Vereinsleben:

Friedrich W. Dellmann
Carola Herwig
Jörg Herwig
Vera Rosenfelder
Helmut Rosenfelder
Norbert Sefke
Brigitte Wallat
Wolfgang-Ulrich Wallat

Wir bedanken uns herzlichst bei den Inserenten für Ihr Sponsoring und bitten die Leser bei Ihren Einkäufen die Sponsoren zu bevorzugen.



Onkel Erich's Schmunzelecke

Erbschaft

Michael war Junggeselle, der noch bei seinem reichen Vater wohnte und im Familienbetrieb arbeitete. Eines Tages fand er heraus, dass er beim Tod seines Vaters dessen Vermögen erben würde und beschloss, sich eine Frau zu suchen, mit der er sein Lebensglück teilen könne.

Bei einem Investment-Meeting seiner Bank sah er die hübscheste Frau, die er jemals gesehen hatte. Ihre natürliche Schönheit raubte ihm den Atem.

„Ich sehe vielleicht nur wie ein gewöhnlicher Mann aus“, sagte er zu ihr, „aber schon in ein paar Jahren wird mein Vater sterben und ich werde 65 Millionen erben!“

Sehr beeindruckt nahm die Frau seine Visitenkarte entgegen. Drei Monate später war sie seine Stiefmutter.

Und die Moral von der Geschichte:

Frauen sind in Sachen Finanzplanung einfach besser als Männer!

FLEISCHEREI UWE KNOLL

Das Fachgeschäft



- EIGENE HERSTELLUNG•
- SCHLACHTER-IMBISS•
- PARTY-SERVICE•



**Hausgemachte
Fleisch- und
Wurstwaren**



**Grillspezialitäten
von Meisterhand**

Hermann-Balk-Straße 114 • 22147 Hamburg

Telefon: 644 97 83

Öffnungszeiten:

täglich 7 bis 18 Uhr • Samstag 7 bis 12 Uhr

seit 1884
Grube

Technik vom Fachmann

• Heizung • Sanitär • Bad • Solar

24-h-Notdienst

(040) 678 22 30

www.grube-haustechnik.de

Bei der Neuen Münze 16 • 22145 Hamburg

WESPEN?? Kein Problem !

Rufen Sie uns an:

040-88 30 67 621



80 Jahre


Fischdahn

**Am 11. Juni ist er
endlich da!**



**MATJESFEST zur
SAISONERÖFFNUNG**

**Fischhandel -
Fischfeinkost**

*Hausgemachte
Salate und Marinaden
Ständig warmer Bratfisch*

Hermann-Balk-Straße 114
22147 Hamburg
Telefon 6 44 85 39



90 Jahre Bürgerverein Oldenfelde e.V.



Renate Buchner-Köhncke

Im Jahre 1924 – das genaue Datum ist leider nicht bekannt – wurde der Bürgerverein Oldenfelde e.V. gegründet.

Am 31. Mai 2014 feierte der Verein seinen 90. Geburtstag bei strahlendem Sonnenschein im Vereinshaus des SC Condor. Unser 1. Vorsitzender, Hans Schuy, begrüßte die



der 1. Vorsitzende Hans Schuy bei der Begrüßung

Gäste und überbrachte die Grüße von Pater Winkens der kath. Gemeinde Oldenfelde, der leider verhindert war, und er bedauerte, dass der Ehrenvorsitzende des BVO, Hanni Schult, aus gesundheitlichen Gründen leider nicht kommen konnte. Zu den ersten Gratulanten gehörten unsere Vereinsmitglieder Frau Staatsministerin für Migration, Flüchtlinge und Integration, Aydan Özoguz, mit ihrem Mann, Innenminister Michael Neumann. Frau Özoguz feierte an diesem Tag ebenfalls Geburtstag und bekam

einen bunten Blumenstrauß überreicht.

Nach der Begrüßung kamen Gastredner zu Wort: Herr Thomas Ritzenhoff, Leiter des Bezirksamtes Wandsbek, ging kurz auf die Geschichte des BVO ein, der sich aus einer nach dem Ersten Weltkrieg gegründeten Siedlergemeinschaft, dem gesellschaftlichen Wandel entsprechend, zu dem heutigen Bürgerverein entwickelt hat. Er wies darauf hin, dass die Bürgervereine zu den Wurzeln der Demokratie gehören.

Frau Dr. Herlind Gundelach, Präses des Zentralausschusses der Hamburgischen Bürgervereine und MdB, hob in ihrer Rede die positive Kraft der Bürgervereine hervor, die sich für die Interessen der Bürger einsetzen, im

Gegensatz zu den vielen Bürgerinitiativen, die sich zu oft negativ gegen politische Maßnahmen stark machten. Sie begrüßte den Einsatz des Vereins für die Jugend und wünschte dem BVO weiterhin Erfolg, besonders für das Sozialwerk Milchkanne.

Herr Pastor Nils Christiansen von der ev. Kirchengemeinde Meiendorf-Oldenfelde hob hervor, wie wichtig es sei, für alle Menschen gleichermaßen da zu sein, sich aber vor allem um die Schwächsten der Gesellschaft zu kümmern. Auch er sah in dem sozialen Engagement des BVO einen Schwerpunkt.

Als letzter Redner betonte der 1. Vorsitzende des BV Farmsen-Berne, Herr Hans-Otto Schurwanz, die Wichtigkeit der Zusammenarbeit der Bürgervereine nicht nur um das Angebot für die Mitglieder zu erweitern, sondern auch, um sich gegen die große Politik behaupten zu können.

Zwischen den Vorträgen und danach gab es Musik von Kerzel's Ragtime Band aus Lübeck.

Neben vielen Mitgliedern des Vereins gehörten Sponsoren, örtliche Politiker aus CDU und SPD, Vertreter befreundeter Vereine, der Polizei des PK 38, der FW Feuerwehren und der örtlichen Presse zu den geladenen Gästen. Viele nutzten die lockere Atmosphäre der Veranstaltung, um angenehme Gespräche zu führen. Im Anschluss an den offiziellen Teil waren alle Gäste ein-



geladen, sich von dem reichhaltigen Grillbüfett auf der Terrasse zu bedienen. Dabei gab es eine Musikeinlage von zwei Jungposaunisten, die sich auf diese Weise für die Unterstützung durch den BVO bedankten.

Sonnenschein, eine leichte Brise, Leckerer vom Grill, mitreißende Live-Musik – da gab es nur fröhliche Gesichter. Schade, dass alles Schöne auch ein Ende hat!

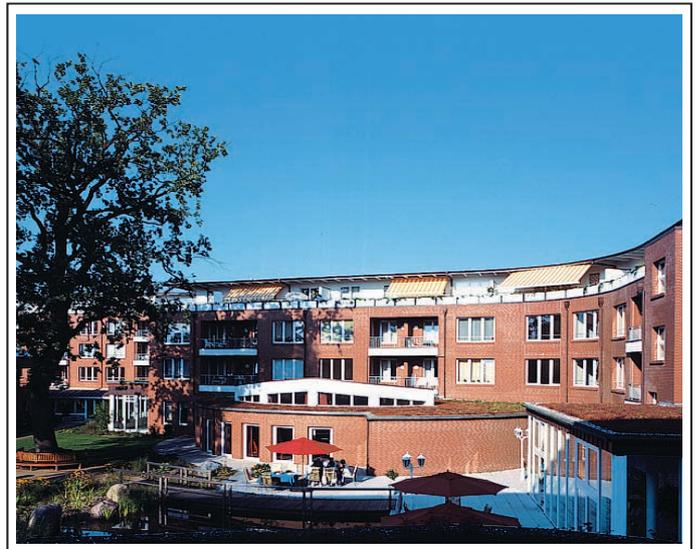
Die bereitgestellte Milchkanne wurde gebührend beachtet, sodass nach der Veranstaltung eine erfreuliche Summe für das Sozialwerk des Bürgervereins verbucht werden konnte.

Wir bedanken uns vielmals bei den Spendern. Bilder der Veranstaltung finden Sie auf unserer Homepage unter www.buergerverein-oldenfelde.de Rubrik Foto-Galerie.



der Ministerin ein Blumenstrauß zum Geburtstag

EINZUG IN EIN KÖNIGLICHES LEBEN



Willkommen in einer neuen Zeit, in der die Freiräume Ihres Lebens größer sind als die Pflichten: In unseren Parkresidenzen Alstertal und Rahlstedt halten Ihre Ansprüche an Lebensqualität auf hohem Niveau sorglosen Einzug. Das Leben in unseren Senioren-Residenzen, die schönes Wohnen und umfassende Betreuung ideal verbinden, ist für Sie garantiert der richtige Schachzug:

-  Appartements mit Loggia, großen Dachterrassen oder Wintergärten
-  Restaurant, Café, Bar, Bibliothek, Musikzimmer
-  Gymnastikraum, Hallenschwimmbad
-  Parkartige Gartenanlagen mit Teichen und Spazierwegen
-  Amphitheater für Konzerte, Vorträge, Hausmusik
-  Spiel- und Arbeitskreise, Fremdsprachenkurse
-  Pflegestation und ambulante Hauspflege
-  Tiefgarage
-  Keine Kautions-, Keine Mietvorauszahlung

Wir freuen uns auf Ihren Anruf und beraten Sie gerne persönlich bei einem Besichtigungstermin

PARKRESIDENZ RAHLSTEDT
Rahlstedter Str. 29 · 22149 Hamburg-Rahlstedt
Telefon: 040 - 6 73 73-0 · Fax: 040 - 6 73 73-500
parkresidenz.rahlstedt@t-online.de
www.parkresidenz-rahlstedt.de


**PREMIUM
RESIDENZEN**

Veranstaltungen Bürgerverein Oldenfelde e.V. 2014

Bei Veranstaltungen mit dem Hinweis „in Planung“ können sich noch Veränderungen ergeben.
Beachten Sie bitte auch die Ankündigungen der Veranstaltungen, die nicht vom BVO angeboten werden

Datum	Veranstaltung / Örtlichkeit	Anmeldung / Planung durch: Verantwortlich
Vereinsferien 10.07. bis 20.08.2014	Sommerferien In dieser Zeit ist der Vorstand dennoch erreichbar über Tel. 648 914 22 oder per Mail: info@bv-Oldenfelde.de	
Di. 08.07.2014 Di. 15.07.2014 15:00 – 19:00 Uhr	Fahrspaß mit Lerneffekt bei Jumicar Der BVO lädt anlässlich seines 90jährigen Bestehens Kinder ein, auf dem jumicar-Verkehrsübungsplatz in Rahlstedt Sicherheit im Straßenverkehr zu erlernen. Seite 18	Vorstand
Sa. 23.08.2014 ab 15:00 Uhr	Kinderfest des Bürgervereins Oldenfelde e.V. das beliebte Sommervergnügen für die Kleinen auf dem Minigolfplatz im Greifenbergpark. Seite 20	Vorstand
02.09 – 04.09.2014	Dreitagesfahrt nach Weimar und Eisenach Auf den Spuren von Bach, Goethe, Luther und Schiller. Die Fahrt ist ausgebucht, es besteht aber eine Warteliste	Gert Haushalter 648 17 62
Sa. 13.09.2014 10:00 bis 16:00 Uhr	Bürgerapfel.....eine tolle Aktion für die Milchkanne wir bitten um Äpfel aus den Gärten Oldenfeldes und pressen sie zu Saft, den sie gleich mitnehmen können. Siehe Seite 21	Vorstand und Das Caféhaus Rahlstedt
Sa. 20.09.2014 gegen 19:30 Uhr	Wandsbeker Halbmarathon – auch durch Oldenfelde wir feuern die Läufer/innen fröhlich an Bekassinenu Ecke Treptower Str. Start und Ziel Wandsbeker Markt	
Sa. 04.10.2014 12:00 Uhr U-Farmsen	Hamburgensie - Herbstwanderung ein Spaziergang zur Wasserkunst auf der Elbinsel Kaltehofe, wo früher das Trinkwasser für Hamburg aufbereitet wurde. Seite 19	Susanne Pöttl 647 05 51
Sa. 25.10.2014 18:00 Uhr	Großer Laternenumzug mit Feuerwerk durch Straßen Oldenfeldes zum Hannipark, begleitet von drei Spielmannzügen, den FF Feuerwehren und Beamte des PK 38 Details in der Septemбераusgabe des O-Blattes	Axel Möller 20 33 49
So. 16.11.2014 12:00 Uhr	Gedenkfeier zum Volkstrauertag an der Gedenkstätte Delingsdorfer Weg. Details in der Septemбераusgabe des O-Blattes	Vorstand
So. 07.12.2014 15:00 Uhr	Adventskaffee gemütliches Beisammensein unter Mitgliedern zum Jahresabschluss. Details in der Septemбераusgabe des O-Blattes	Susanne Pöttl 647 05 51

PRAXIS FÜR PHYSIOTHERAPIE RARREK & ROSE

KRANKENGYMNASTIK ▪ MASSAGE ▪ LYMPHDRAINAGE

Grömitzer Weg 33
22147 Hamburg

Telefon: 040 / 64 86 19 90

Grußworte zum 90. Geburtstag des Bürgervereins



Engagement, Bürgersinn, Gemeinschaftsgefühl – 90 Jahre Bürgerverein Oldenfelde

Vor neunzig Jahren taten sich tatkräftige Menschen zusammen, um eine gemeinsame Idee zu verwirklichen, die aus der Not geboren war: die Verbesserung ihrer Lebenssituation. Sie beabsichtigten, als Siedler auf eigener kleiner Scholle ihren Traum von Freiheit Wirklichkeit werden zu lassen. Wohnraum war damals nach Ende des Ersten Weltkrieges in Hamburg knapp und teuer – daher gerieten die vielfach landwirtschaftlich genutzten Flächen der umliegenden Gemeinden in den Fokus der Hamburgerinnen und Hamburger, die nach günstigen Grundstücken Ausschau hielten.

So boten sich auch Flächen in Oldenfelde an und es gründete sich 1924 die „Oldenfelder Interessengemeinschaft“. Nach dem Satzungswerk widmete sich die Interessengemeinschaft neben der „Bekämpfung von Schädlingen im Obst- und Gartenbau“ auch dem „Ausbau der Straßen innerhalb der Siedlung“ sowie weiteren siedlungspolitischen Fragen und gestaltete somit aktiv den Aufbau der Siedlung. Vor vierzig Jahren erfolgte die Namensänderung in „Bürgerverein Oldenfelde“, denn der Anspruch war über die Jahre ein anderer geworden: Aus einer Interessengemeinschaft der Selbsthilfe und Eigenorganisation innerhalb der Siedlung

wurde ein Bürgerverein für den ganzen Stadtteil. Seitdem legt der Verein einen großen Wert auf sein soziales Engagement für die Bürgerinnen und Bürger in Oldenfelde.

Das „Sozialwerk Milchkanne“ sei an dieser Stelle lobend erwähnt, demnächst gemeinnützig, wurde es als eigenständiger Verein gegründet. Es macht den Schwerpunkt der Vereinsarbeit deutlich: Konkrete Unterstützung von Schulkindern und Jugendlichen im Stadtteil.

Der Bürgerverein Oldenfelde ist zwar parteipolitisch neutral, aber kein unpolitischer Verein. Er kümmert sich sehr intensiv um kommunalpolitische Fragen, die Oldenfelde betreffen, und unterhält beste Kontakte in die Kommunal-, Landes- und Bundespolitik, um auf seine Anliegen aufmerksam zu machen. Das ist auch richtig so: Unser demokratisches Gemeinwesen ist darauf angewiesen, dass dieser Austausch funktioniert und auch weiterhin von allen Seiten gepflegt wird.

Neunzig Jahre Bürgerverein Oldenfelde – zu diesem besonderen Jubiläum gratuliere ich „meinem“ BVO ganz herzlich und wünsche ihm, dem Vorstand und seinen Mitgliedern alles Gute und weiterhin viel Energie und Tatkraft.

Aydan Özoguz

Mitglied des Deutschen Bundestages



Grußwort zum 90. Geburtstag des Bürgervereins Oldenfelde

Seit nunmehr über drei Jahrzehnten bin ich Mitglied im Bürgerverein Oldenfelde. Ich habe in dieser Zeit verschiedene Vereinsvorsitzende und Mitglieder von Vorständen kennen lernen dürfen, die die Geschicke dieses für Rahlstedt und besonders für den Ortsteil Oldenfelde wichtigen Vereins mit hohem Engagement und Verantwortungsbewusstsein lenken und lenken und somit dafür sorgen, dass der BVO eine herausragende gesellschaftliche und auch soziale Funktion in unserem Ortsteil inne hat. Heute scheint es mir bei der Komplexität unseres Alltags und gesellschaft-

lichen Zusammenlebens umso wichtiger zu sein, eine verlässliche Begegnungsstätte in der Nähe zu haben, in der Jung und Alt in unserem Stadtteil etwas „Familiäres“ erleben können.

In vielen Familien ist es leider nicht mehr möglich, sich gegenseitig zu stützen, füreinander da zu sein und sich gegenseitig bei den verschiedensten Fragestellungen des Lebens zu helfen. Hier übernimmt der BVO wichtige Aufgaben, und diesen „Geist“ innerhalb des BVO habe ich stets geschätzt und bewundert. Hier wird das Wohl des einzelnen Bürgers als Grundlage für ein funktionierendes Gemeinwohl vorbildlich gelebt.

Am 31. Mai diesen Jahres feiert der BVO sein 90-jähriges Bestehen. Die vielen Entwicklungsstufen des BVO sind wunderbar auch im „Rückblick auf 90 Jahre Bürgerverein Oldenfelde“ in der letzten Ausgabe des „Oldenfelder Blattes“ nachzulesen. Ein Verein, der so getragen wird durch das ehrenamtliche Engagement seiner Mitglieder, die durch die vielfältigsten Veranstaltungen immer wieder ein Gefühl von „wir gemeinsam“ erzeugen, motiviert auch mich, mein Engagement weiterhin einzubringen. Gern fahre ich auch in Zukunft mit Ihnen, wie kürzlich geschehen, nach Stralsund oder zu anderen sehenswerten Orten, beteilige mich an Umweltaktionen wie „Sauberes Oldenfelde“, achte mit anderen Kollegen aus der Bürgerschaft darauf, dass bestimmte auch vereinswichtige Themen das notwendige Gewicht gegenüber der Bezirksregierung und dem Hamburger Senat erhalten. Und..., lassen Sie mich bitte an dieser Stelle als „alter Soldat“ noch auf eine Erinnerung verweisen, die exemplarisch für die ausgezeichnete Kommunikationsfähigkeit des BVO innerhalb unserer gesellschaftlich relevanten Institutionen steht: Es ist die unvergessliche, jahrzehntelange

Ihr
Karl-Heinz Warnholz



90 Jahre Verantwortung für Oldenfelde und seine Bürgerinnen und Bürger

Seit nunmehr 90 Jahren ist der Bürgerverein Oldenfelde, vormals Oldenfelder Interessengemeinschaft von 1924, ein fester Ankerpunkt im Rahlstedter Ortsteil Oldenfelde. 90 Jahre Bürgerverein Oldenfelde sind ein Grund zum Feiern!

Siedler nahmen das Schicksal in die eigenen Hände und schufen sich in den zwanziger Jahren des letzten Jahrhunderts außerhalb der damals engen Hamburger Grenzen ein neues Stück Heimat. Eigen- und Gemeinschaftsinitiative, Tatkraft, Durchhaltevermögen sind nur einige der Attribute, welche für die Aufbauarbeit der Siedlung Oldenfelde stehen. Ohne die Interessengemeinschaft der damaligen Siedler hätte sich Oldenfelde nicht so erfolgreich zu einem beliebten Hamburger Ortsteil entwickeln können.

Der Bürgerverein Oldenfelde kann auf eine stolze Vereinsgeschichte zurückblicken und hat sich mit seinen zahlreichen Aktivitäten auch für die Zukunft gut aufge-

Herzlich,
Ihr **Ole Thorben Buschhüter**
Mitglied der Hamburgischen Bürgerschaft
Vorsitzender der SPD Oldenfelde

menschlich-politische Verbindung zur ehemaligen Panzergrenadierbrigade 17 der Boehn-Kaserne gewesen, die auf Basis von Freundschaft und Kameradschaft dazu führte, dass „die Pioniereinheit der Brigade bei der Gestaltung des Grünzuges Berner Au und bei den Erdbewegungen für den Sportplatz des SC Condor half“. Dieses war und ist nicht selbstverständlich und ist auf persönliche Beziehungen einzelner im BVO zurück zu führen – hier möchte ich ausdrücklich den damaligen Vorsitzenden und heutigen Ehrenvorsitzenden Hanni Schult erwähnen – und deren Einstellung zum ehrenamtlichen Engagement für das Gemeinwohl Oldenfeldes

So wünsche ich Ihnen, den Mitgliedern des BVO und des angeschlossenen gemeinnützigen Vereins „Milchkanne e.V.“, weiterhin viel Freude und Erfolg bei Ihrem Engagement, damit wir über viele Generationen hinweg unser Oldenfelde weiterhin als liebenswerten Stadtteil erhalten können. Ich freue mich heute schon darauf, mit Ihnen gemeinsam auch das 100jährige Bestehen unseres Vereins feiern zu dürfen.

stellt. Er macht Angebote an seine Mitglieder, die gerne angenommen werden: Das Angebot reicht von den regelmäßigen Ausfahrten, Informationsveranstaltungen, geselligen Zusammentreffen, über Kinderfeste und Laternenumzüge, speziell der Herausgabe des Oldenfelder Blattes sowie seinem herausragenden sozialen Engagement durch das „Sozialwerk Milchkanne im Bürgerverein Oldenfelde e.V.“

Das alles funktioniert nur, weil sich immer wieder Menschen dazu bereit erklären, sich ehrenamtlich für die Gemeinschaft zu engagieren und damit Verantwortung zu übernehmen. Allen Aktiven aus Vergangenheit und Gegenwart gilt daher mein Dank für ihre Arbeit, die sie leisten und geleistet haben. Wir profitieren alle davon.

Ich wünsche dem Vorstand und den Mitgliedern des Bürgervereins Oldenfelde weiterhin ein gutes Gelingen bei allen Aktivitäten und freue mich schon auf das nächste große Jubiläum!

Veranstaltungen – Rückschau

Jahreshauptversammlungen des BVO und des Sozialwerks “Milchkanne“

GH

Zur Jahreshauptversammlung des Bürgervereins Oldenfelde e.V. am 19. März 2014 im Vereinshaus des SC Condor mussten sich die Teilnehmer/innen in diesem Jahr erstmals auf eine etwas andere Veranstaltung einstellen. Der Hauptversammlung des BVO ging die JHV des neu gegründeten Vereins “Sozialwerk Milchkanne im Bürgerverein Oldenfelde e.V.“ (kurz “Milchkanne“ genannt) voraus.

Um 18:00 Uhr trafen sich 32 Mitglieder der “Milchkanne“ und erfuhren vom Vorsitzenden des BVO – Hans Schuy – wie es mit dem Sozialwerk des BVO bestellt ist. Ihm sind bis jetzt 54 Mitglieder beigetreten, um mit ihrem finanziellen- und persönlichen Engagement Kinder und hilfebedürftige Einzelfälle in unserem Ortsteil zu unterstützen.

Zu Beginn erläuterte der Vorsitzende den Stand der angestrebten Gemeinnützigkeit, die aufgrund eines Formfehlers noch nicht erteilt wurde, aber nach dessen Behebung vom Finanzamt zugesagt ist. Er schilderte den Anwesenden diverse Projekte, bei denen durch Unterstützung aus der “Milchkanne“ geholfen werden konnte und weiter geholfen wird. Dazu gehört u.a. das Schulfrühstück an einer Grundschule in Oldenfelde und der Jugendtreff in der Greifenberg Passage. Danach schlug er der Versammlung vor, einen eigenen Vorsitzenden für die “Milchkanne“ zu wählen, der gleichzeitig 2. Vorsitzender im BVO werden sollte, um eine effektive Arbeitsteilung für beide Vereine zu gewährleisten. Die Versammlung akzeptierte einstimmig den Vorschlag, dass Harald Gedike, der sich dazu bereit erklärte, als 1. Vorsitzender und Hans Schuy als 2. Vorsitzender der “Milchkanne“ fungieren sollten. Vollzogen wird die Entscheidung bei der JHV 2015; bis dahin sind die Vorsitzenden kommissarisch im Amt.

Um 19:00 Uhr begann die Hauptversammlung des Bürgervereins Oldenfelde e.V. Sie war mit 59 Mitgliedern und 2 Gästen gut besucht. Nach der Begrüßung durch den Vorsitzenden Hans Schuy gedachten die Anwesenden zunächst der im vergangenen Jahr verstorbenen Mitglieder.

Nachdem die Ehrung für langjährige Mitglieder vollzogen war, trug der Vorsitzende den Bericht für das abgelaufene Jahr vor. Darin erwähnte er die erfolgreichen Veranstaltungen im BVO, sowie die gut verlaufenen Reisen im vergangenen Jahr mit einem Ausblick auf bereits angekündigte in diesem Jahr – auch im Hinblick auf infrastrukturelle Veränderungen.

Thema war u.a. die bauliche Verdichtung in unserem Ortsteil, für die die Vereinsführung unter Berücksichtigung des baulichen Umfeldes großes Verständnis hat, wenn dabei die infrastrukturellen Erfordernisse (Parkplätze etc.) geschaffen werden.

Er teilte den Anwesenden mit, dass einigen Bewohnern ein Schreiben aus der Verwaltung mit dem Inhalt erreichte, dass Luftbildauswertungen ergeben haben, dass auf deren Grundstück evtl. Bomben aus dem II. Weltkrieg im Boden liegen könnten. Denen empfahl er, sich beim BVO

zu melden, damit eine abgestimmte Vorgehensweise zur Klärung der Situation erreicht werden kann.

Einige rote Ortsteilschilder sollen aus einer Zuwendung des BZA aus Tronkgeldern der Spielbank erhalten bleiben. Die Bepflanzung und Pflege der Blumeninsel am Alten Zollweg ist durch Sponsoren gesichert. Sorgen bereitet immer noch die Verschmutzung des Areals um die Gedenkstätte am Delingsdorfer Weg. Hier ist der Vorstand für eine befriedigende Lösung in guten Gesprächen mit dem BZA Wandsbek. Gleiches gilt für die Brandruine an der Rummelsburger Straße.

Heiterkeit kam auf, als Hans Schuy die Anwesenden darüber informierte, dass der Vorstand erreichen möchte, dass der Berner Bahnhof in Bahnhof Berne-Oldenfelde umbenannt wird. Das ist durchaus ernst gemeint, denn die Ostseite der Bahn ist eindeutig Oldenfelder Gebiet und der Bahnhof wird mindestens von so vielen Oldenfeldern wie Bernern angelaufen. Eine Anfrage beim HVV wurde zwar abschlägig bescheinigt, aber eine neue Entwicklung in der Sache könnte Erfolg haben. (siehe Seite 25)

Die Zusammenarbeit mit Nachbarvereinen in der ARGE verläuft gut. Die erfolgreiche Kooperation mit dem BV Farmsen-Berne wird fortgesetzt.

Der Verein hat z. Zt. 542 Mitglieder und zählt damit zu den mitgliedstärksten Bürgervereinen im Bezirk Wandsbek. Er hat aber – wie alle Vereine dieser Art – große Probleme, neue Mitglieder zu gewinnen. Herr Schuy appellierte an alle Mitglieder, mit persönlicher Ansprache, z. B. “über den Gartenzaun“, neue Mitglieder zu gewinnen.



BVO-Vorstand im Wintergarten beim SC Condor

Nachdem Schatzmeister Torsten Offner den Kassenbericht vorgestellt hatte, bat Herr Wyrowski – einer der beiden Revisoren, die ihn zuvor geprüft und für einwandfrei befunden hatten – die Versammlung, den Vorstand zu entlasten. Das erfolgte einstimmig. Bei den erforderlichen Wahlen wurde Axel Möller als Beisitzer bestätigt und Klaus Trecker als neuer Beisitzer gewählt. Uwe Spier wurde routinemäßig als zweiter Revisor gewählt.

Der Vorsitzende bat die Versammlung abschließend um die Zustimmung für eine Satzungsänderung, die vom Vorstand erarbeitet worden war und in der JHV 2015 zur Abstimmung gestellt werden soll. Sie sieht vor, dass die Vorsitzenden des BVO und der “Milchkanne“ den 2. Vorsitz im jeweils anderen Verein einnehmen sollen.

Die Vergabe einer Ehrenmitgliedschaft für Vereinsangehörige soll weiterhin, wie in der BVO-Satzung festgelegt, erfolgen.



Ehrung langjähriger Mitglieder

So ging ein langer Versammlungsabend des Bürgervereins Oldenfelde e.V. harmonisch zu Ende. Man wird sich im März 2015 an gleicher Stelle wiedertreffen.

Sauberes Oldenfelde

GH

Alle Jahre wieder.....kommt nicht nur der Weihnachtsmann, sondern im Frühjahr drängt sich auch regelmäßig der Termin "Hamburg räumt auf" – die der BVO "sauberes Oldenfelde" nennt – auf. Dann machen sich Mitglieder und Freunde des Vereins mit Zangen, Handschuhen und Säcken vom Treffpunkt Hannipark auf den Weg, um achtlos weggeworfene Gegenstände im Ortsteil aus Gräben und Parks aufzusammeln und für die Abfuhr bereit zu stellen. Dabei stellen umweltbewusste Bürgerinnen und Bürger öffentlich unter Beweis, dass Bürgerbewusstsein praktiziert werden kann.

Es fällt immer wieder auf, dass das weiße Papiertaschentuch im Abfallmüll optisch die Hauptrolle spielt und sich den Blicken der Spaziergänger geradezu aufdrängt. Man könnte glauben, die Kleidungsstücke der Männer, Frauen und Kinder haben keine Taschen mehr, in denen die benutzten Tücher zwischengelagert werden können. Aber auch die Glascontainer kommen mit Alkoholleergut zu ihrem Recht.

Das herrliche Wetter trug in diesem Jahr sicher seinen Teil dazu bei, dass über dreißig freiwillige Helferinnen und Helfer dabei waren. Die trafen sich zum Abschluss der erfolgreichen Aktion auf dem Minigolfplatz im Greifenbergpark, wo Platzwart Peter mit Grillfleisch, Grillwürsten und einem Bierchen als Belohnung durch den BVO auf sie wartete.

Mit Freude und Anerkennung stellte der Autor fest, dass auch Schülerinnen und Schüler der Stadtteilschule



Frau Hennies pflanzt Blumen bei der Gedenkstätte

Oldenfelde sich am Tag zuvor an der Gedenkstätte am Delingsdorfer Weg einfanden, um die wegen seiner häufigen Verschmutzung zum Problem gewordenen Stätte zu einem (wahrscheinlich nur vorübergehend) ansehnlichen Platz zu gestalten. Der Gedenkstein war im Auftrag des BZA Wandsbek von Graffiti gereinigt worden und wurde jetzt mit Stiefmütterchen umrahmt. Die stiftete die Marktgemeinschaft des Berner-(Oldenfelder) Marktes. Ein Nachbar des Gedenkplatzes kredenzte Kaffee und "betankte" die Gießkannen. Der BVO bedankt sich bei allen Teilnehmern und Unterstützern.

Nachtrag: Der Gedenkstein wurde bereits wieder mit Graffiti besprüht.

Floristik Hydrokultur Fleurop-Sevice
Meisterbetrieb

Blumen-Schoenemann

Alte Berner Str. 1, am U-Bahnhof Berne
Täglich geöffnet:

Montag-Samstag 8 - 20 Uhr
Sonn. + Feiertag 10 - 15 Uhr

Blumenversand online:
www.blumen-schoenemann.de

Tel. 644 54 61 Fax 644 67 68

Genius

Der nette Pflegedienst

Wir kommen wann Sie uns brauchen !

- Z. B. 1x wöchentlich Hilfestellung beim Baden, Einkaufen gehen oder Unterstützung in der allgemeinen Hausarbeit.
- Hilfe bei der täglichen Grundpflege, mit oder ohne Frühstück oder vielleicht ein leckeres Mittagessen zubereiten.
- Mal wieder ein paar Schritte vor die Tür gehen. Begleitung zum Arzt, zu Behörden oder zu zweit zur Bank.
- Damit Sie sich zu Hause wohl und sicher fühlen können, organisiert eine Pflegekraft Ihre gesamte häusliche Betreuung.
- Wenn Sie Fragen oder Wünsche haben, steht Ihnen unser freundliches Büroteam gern zur Seite, auch telefonisch.

Mo. bis Fr. von 9 bis 16 Uhr

Telefon 6 44 214 55 oder www.wir-helfen-gern.de

Alter Zollweg 188 in 22147 Hamburg-Oldenfelde

Ruge
BESTATTUNGEN
GMBH

Seit 1923 Ihr zuverlässiger Begleiter im Trauerfall

- Erd-, Feuer-, See-, Baum-, Diamant-, Anonymbestattung
- Hausaufbahrung
- Moderne, individuelle Trauerdekorationen und Trauerfloristik
- Eigener Trauerdruck
- Bestattungsvorsorgeberatung
- Bestattungsvorsorgevertrag mit der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG
- Sterbegeldversicherung über das Kuratorium Deutsche Bestattungskultur e.V.
- Erledigung aller Formalitäten
- Trauergespräch und Beratung auf Wunsch mit Hausbesuch

Mit persönlicher Beratung und kompetenter Hilfe stehen wir Ihnen in allen Bestattungsfragen zur Seite.

Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar
Telefon: (040) 6 72 20 11

Rahlstedter Straße 23 und 158
Hamburg-Rahlstedt
info@ruge-bestattungen.de
www.ruge-bestattungen.de

Hässliches Schicksal eines Papiertaschentuches

GH

Viele Wochen lag das weiße Papiertaschentuch zusammen mit anderen Tüchern wie unter Geschwistern eng aneinander geschmiegt in einer wärmenden Hülle im Regal des Supermarktes. Dann griff eine harte Hand nach dem Verbund und steckte ihn – nachdem er auf dem Band an der Kasse vorbeigezogen war – in die Hosentasche.



warum immer auf die Erde werfen?

Dort wähten sich die Tüchergeschwister in Sicherheit, doch die währte nicht lange. Eines nach dem anderen wurde aus dem Verbund gerissen und kam nicht zurück. Was mag der Grund sein, fragte sich das letzte weiße Tuch als es allein in der Hosentasche zurückblieb. Dann erwischte es auch das letzte Tuch. Die harte Hand griff nach ihm und es musste über sich ergehen lassen, was unbeschreiblich erscheint. Viel schlimmer aber war, was danach mit ihm geschah. Voller Rotz landete das vorher schöne weiße Tuch auf dem Gehweg im Park, wohin der rücksichtslose Benutzer es fallen ließ. Wäre nicht eine nette Teilnehmerin der BVO-Reinemacher vorbeigekommen und hätte es aufgehoben und in den großen Sack gesteckt, es läge immer noch auf der kalten Erde des Gehweges unter Millionen anderer Tücher, die täglich das gleiche hässliche Schicksal über sich ergehen lassen müssen.

Stralsund – eine Hanseperle

GH

Die schöne Hansestadt Stralsund zu besuchen, hatte sich eine Reisegruppe BVO`ler am 11. April vorgenommen und das günstige Angebot des langjährigen BVO-Mitgliedes Karl-Heinz Warnholz angenommen, ihm als Reiseführer zu folgen. Um 7:00 Uhr ging es los und auf der Autobahn nach Lübeck-Rostock auch zügig voran.

Eine Pause auf einem Rastplatz mit herrlichem Butterkuchen und einem Becher Kaffee tat gut.

Beim Passieren der renaturierten Fläche des ehemaligen Grenzübergangs bei Gudow erinnerte Herr Warnholz die überwiegend älteren Reisenden mit seinem kompetenten Hintergrundwissen daran, wie kompliziert, und von Schikanen begleitet, die Grenzkontrollen während der DDR-Zeit waren.

In Stralsund angekommen, stießen eine Stadtführerin und ein Stadtführer zu der Gruppe, die sich zweigeteilt auf den Weg machten, die schöne Innendstadt zu entdecken. Obwohl im II. Weltkrieg stark zerstört, strahlen heute wieder viele typisch hanseatische Giebelhäuser, kunstvoll restauriert, an den meist mit altem Kopfsteinpflaster befestigten Straßen.

Der St. Marien Dom und die St. Nikolaikirche überragen die Stadt, deren markante Silhouette die Besucher bei gutem Wetter während einer Fahrt über die hohe Stralsundbrücke bewundern konnten.

Ihre Asklepios Klinik Wandsbek

- kompetent und zugewandt
- rund um die Uhr für Sie da



Tagsüber sind folgende Abteilungen für Sie erreichbar:

Zentrale Notaufnahme (0–24 Uhr)

► Tel.: (0 40) 18 18-83 66 33

Innere Medizin

► Tel.: (0 40) 18 18-83 12 52

Neurologie

► Tel.: (0 40) 18 18-83 14 13

Geriatric

► Tel.: (0 40) 18 18-83 16 61

Orthopädie und Unfallchirurgie

► Tel.: (0 40) 18 18-83 12 53



Wirbelsäulenchirurgie

► Tel.: (0 40) 18 18-83 12 74

Viszeralmedizin

► Tel.: (0 40) 18 18-83 12 65

Gefäßchirurgie

► Tel.: (0 40) 18 18-83 12 41

Plastische und Ästhetische Chirurgie

► Tel.: (0 40) 18 18-83 13 20

Gynäkologie und Geburtshilfe

► Tel.: (0 40) 18 18-83 14 61

 **ASKLEPIOS**

Klinik Wandsbek

Alphonsstr. 14

22043 Hamburg

Tel. (0 40) 18 18-83 0

www.asklepios.com/wandsbek

Immer ist unsere Klinik erreichbar über **(0 40) 18 18-83 0**



das Rathaus in Stralsund

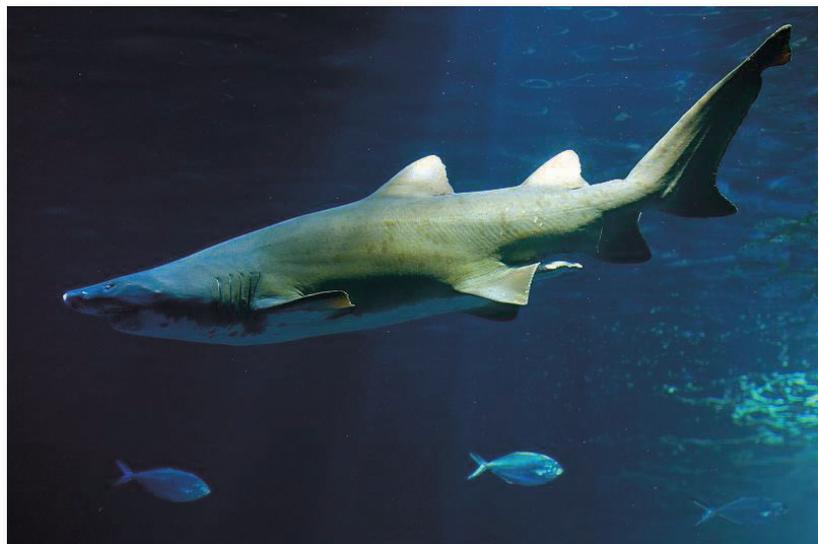


Eingang zum Ozeaneum

Stralsund gehörte Jahrhunderte zu den wichtigen Städten auf dem Hanse-Handelsweg von den Nordseehäfen in den Ostseeraum und hat heute 57.000 Einwohner. Nach dem Niedergang der Hanse nahm Stralsunds Bedeutung ab. Im Dreißigjährigen Krieg widerstanden die Bürger mit Hilfe von Schweden und Dänemark der Belagerung von Wallensteins Truppen. Es folgte eine fast 200-jährige Zugehörigkeit zum Königreich Schweden, was man an vielen architektonischen Merkmalen und Farben der Häuser erkennen kann. Die Stadt wurde im Jahr 2002 zusammen mit Wismar in das Weltkulturerbe aufgenommen.

Wirtschaftlich gab es nach der Wiedervereinigung und gibt es heute noch große Herausforderungen in der strukturschwachen Region. Auch der Schiffbau, viele Jahre ein wichtiger Wirtschaftszweig, leidet an Auftragsmangel. Die jüngere Generation wandert wegen fehlender Arbeitsplätze zunehmend in andere Regionen ab.

Die meisten Mitreisenden nutzten den Nachmittag für einen Besuch des Ozeaneums, ein Neubau aus dem Jahr 2008, in dem in großen, von dickem Panzerglas ummantelten Bassins, die Unterwasserwelt der Ostsee gezeigt



Hai im großen Bassin

wird. Eine beeindruckende Wasserwelt, die man mit ausreichend Zeit auf sich wirken lassen sollte. Nach dem obligatorischen Gruppenfoto am Kai trat die Reisegruppe die Rückreise nach Hamburg an.



Karl-Heinz Warnholz mit seiner lustigen Reisegruppe

Oldenfelder im Kanzleramt

GH

Jetzt wissen einige Oldenfelderinnen und Oldenfelder genau, wo die Kanzlerin regiert. Der SPD-Distrikt Oldenfelde unter Ole Thorben Buschhüter lud zu einer Tagesfahrt nach Berlin mit dem Programmpunkt "Besichtigung des Kanzleramtes" ein. Während einer Stadtrundfahrt bei herrlichem Wetter durch die ehemaligen Ost- und Westteile der Stadt erklärte uns die freundliche Stadtführerin, dass Berlin 3,5 Millionen Einwohner hat und sein Name aus dem Slawischen stammt, wo das Wort Borlin sumpfiges Gelände bedeutet. Noch heute haben es Stadtplaner bei Großbauten mit einem sehr hohen Grundwasserspiegel zu tun.

Wir fahren vom Alexanderplatz zum Berliner Dom und den Museen auf der Museumsinsel – weiter zum Brandenburger Tor, zum Reichstagsgebäude und zum Schloss Bellevue – dem



Amtssitz des Bundespräsidenten. Dann um die Siegestsäule herum zum Kurfürstendamm mit der Gedächtniskirche und dem

berühmten

Kaufhaus des Westens (KDW). Dabei entdecken auch „Berlinkenner“ immer etwas Neues.

Nach dem Essen in einem rustikalen Restaurant, direkt am Brandenburger Tor, warteten die Besucher aus Oldenfelde gespannt auf den Einlass in das Kanzleramt. An dessen Nebeneingang war die Personenprüfung fast strenger als auf Flughäfen. Zwei Gästeführerinnen – assistiert von vier Beamten des BKA – baten die Gruppe nach der Kontrolle zunächst in einen Pressesaal, wo ein kurzer Film über den Ablauf einer Kanzlerwoche gezeigt wurde und dargestellt, wie Arbeitstage der Kanzlerin verlaufen. Danach wurden in zwei Gruppen der große Mitteltrakt (u.a. mit der Bildergalerie ehemaliger Kanzler und Vitrinen mit Gastgeschenken) und Räume des imposanten Gebäudes besichtigt. Das Kanzleramt ließ Helmut Kohl (CDU) nach der Entscheidung, Berlin wieder zum Regierungssitz des wieder-



Oldenfelder im Kanzleramt

vereinigten Deutschlands zu machen, von dem Architekten Axel Schultes in seiner extrovertierten Bauweise entwerfen.

Berliner nennen das moderne

Lust auf Minigolf?

Bei uns können Sie auch
Boule spielen

Besuchen Sie uns
im Greifenbergpark!

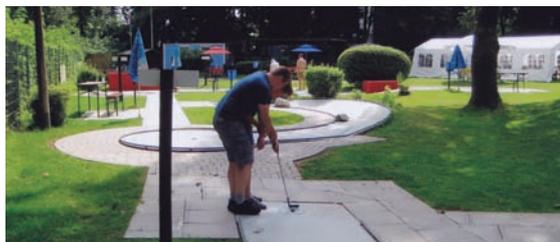
Öffnungszeiten:

Montags bis Freitag ab 13.00 Uhr
Samstags, Sonntags und Feiertags, sowie in den
Schulferien ab 11.00 Uhr

Wir richten Familienfeiern jeglicher Art aus.

Telefon: 040 - 647 25 09

Swinemünderstraße 29 • 22147 Hamburg



www.hamburgermc.de

AMTV Hamburg

Hier trainiere ich gerne.



SPORTKURSE VON
AEROBIC
BIS
ZUMBA

WÄHLE DEINEN FAVORITEN
AUS ÜBER 60 SPORTARTEN

JETZT 3X
KOSTENLOS
TRAINIEREN

VIelfalt GARANTIERt
ÜBER
29.000
TRAININGStUNDEN
PRO JAHR

AMTV Hamburg • Altrahlstedter Männerturnverein von 1893 e.V.
Rahlstedter Straße 159 • 22143 Hamburg • Tel: 040 / 675 95 06 • Fax: 040 / 675 95 080
E-Mail: info@amtv.de • Internet: www.amtv.de

Wussten sie eigentlich, dass wir ...

- ... bei einem **Badezimmer** Umbau oder Neubau, neben den **Sanitären Installationen** auch die **Elektro- und Fliesenarbeiten** durchführen?
- ... **Einbauküchen**, von der Planung bis zur Montage aus einer Hand liefern?
- ... **Gasheizungen** nach neuestem Stand der Heizungstechnik anbieten und warten?
- ... **Bauklempner- und Dacharbeiten** ausführen?
- ... **Siel- und Wasseranschlüsse** herstellen oder reparieren?
- ... **Senioren und Behinderten gerechte Badezimmer** anbieten? Mit nur wenigen kleinen "Hilfen" kann man jedes Bad umrüsten.
- ... das **Team für Ihre Haustechnik "Rund ums Haus"** sind?



Bekassinenau 20 • 22147 Hamburg
Tel.: 647 01 78



im Konferenzsaal für internationale Treffen

Gebäude schon mal Kaffeemühle oder Waschmaschine. Es wurde 1997 nach vierjähriger Bauzeit vom inzwischen zum

Kanzler gewählten Gerhard Schröder (SPD) erstmals bezogen. Das Hauptgebäude mit einer Höhe von 22 Metern und 8 Etagen wird von zwei Büroflügeln flankiert. In der 5. Etage hat übrigens unser Vereinsmitglied – Aydan Özoguz (Staatsministerin im Kanzleramt) – ihr Büro. Wir konnten es nicht besichtigen, da Frau Özoguz an dem Tag mit dem Bundespräsidenten zum Staatsbesuch in der Türkei weilte.



Gruppenfoto vor dem Kanzleramt

Kanzler gewählten Gerhard Schröder (SPD) erstmals bezogen. Das Büro der Kanzlerin leider auch nicht. Andere Räume schon, immer begleitet von zwei Beamten des BKA die dar-

auf achteten, dass man sich nicht von der Gruppe entfernte. Zum Beispiel den großen Saal für internationale Konferenzen und den Kabinettssaal. Das große Gebäude mit breit ausladendem Treppenhaus macht einen imposanten Eindruck und der große Garten mit dem Hubschrauberlandeplatz lädt Staatsgäste zu einem Spaziergang ein.

Mit dem obligatorischen Gruppenfoto vor dem Kanzleramt endete die Besichtigung der Machtzentrale Deutschlands und nach einer langen Busfahrt auch die Ausfahrt nach Berlin.

Grundsteinlegung des Nachfolgebaus des Alt-Rahlstedter Landhauses

GH

Am 15.04.2014 fand die Grundsteinlegung des Nachfolgebaus am Standort des ehemaligen Alt Rahlstedter Landhauses statt. Vorbeigehende können erkennen, dass die Bauarbeiten für die Gründung mit der Tiefgarage bereits begonnen haben.

Der Investor, die Alster Bau GmbH, der Architekt Heinrich Meier und der Makler für das neue Gebäude, K.-H. Warnholz, hatten Gäste aus Politik, Wirtschaft, Presse und den Bürgerverein eingeladen, der Zeremonie nach altem Handwerkerbrauch beizuwohnen.

Nachdem die Kartusche mit Dokumenten aus heutiger Zeit (u.a. eine Ausgabe des Oldenfelder Blattes) in das Mauerwerk eingemauert war, ging es zum gemütlichen Teil bei Speis und Trank über. Der Bürgerverein hat den Investor gebeten, an dem neuen Haus eine Erinnerungsplakette o.ä. anbringen zu lassen, die auf das altehrwürdige



Mit Vertrauen in die Zukunft

Ambulante Senioren- und Krankenpflege
Alter Zollweg 17, 22147 Hamburg
Telefon: 040/678 25 39



Unsere Schwerpunkte:

- Medizinische Versorgung
- Alle Leistungen aus der Pflegeversicherung (Stufe 1-3)
- Familienpflege: Kostenübernahme durch die Krankenkassen
- Serviceleistungen: z.B. Hilfe im Haushalt, Einkauf, Spaziergänge,
- Gesprächs-, Vorlese-, Spielstunden
- Seniorenkreis: jeden 3. Mittwoch im Monat bei Kaffee und Kuchen

Der sich uns anvertrauende Kunde steht im Mittelpunkt unseres Unternehmens. Wir beraten Sie gern in unseren Räumlichkeiten, auf Wunsch bei Ihnen zu Hause oder einfach telefonisch.



80 JAHRE **Tischlerei** 80 JAHRE
Willi Horn GmbH

- **Reparaturen**
- **Innenausbau**
- **Bautischlerei**
- **Fenster • Türen**
- **Einbruchschutz**



Alter Zollweg 207 • 22147 Hamburg
Telefon 6 47 04 89

Alt Rahlstedter Landhaus hinweist, in dem viele Oldenfelder ein- und ausgingen und in dem Detlef von Liliencron (1844-1909) Lyriker und Bühnenautor, Hausrecht hatte und sich dort mit dem damals berühmten Opernsänger Willi Birrenkoven traf. Wer das Gasthaus noch einmal nacherleben möchte, auf der homepage des BVO finden Sie unter www.buergerverein-oldenfelde.de in der Rubrik BVO Aktuell einen sympathischen Nachruf.

Der Neubau mit 30 Wohneinheiten steht auf einem 2130 qm großen Grundstück und soll im Frühjahr 2015 bezugsfertig sein.

Osterfeuer im Hannipark

GH

Osterfeuer anzuzünden ist ein alter heidnischer Brauch, um Wintergeister zu vertreiben. Es hat mit kirchlichen Belangen nichts zu tun, obwohl in der katholischen Kirche in der Osternacht ein kleines Feuer entfacht wird, an dem die Osterkerze angezündet wird, die Christus als Licht der Welt bezeugen soll. Das Anstecken eines Holzfeuers ist vor allem in ländlichen Gegenden üblich, wo die Dörfer um das höchste Feuer wetteifern. Am Karsamstag trifft man sich gesellig rund ums Feuer zu Bier bzw. Glühwein und einer Köstlichkeit vom Grill und tauscht bei der ersten Feier des Jahres unter freiem Himmel "Wintermärchen" aus. Das obligatorische Osterfeuer im Hannipark gehört seit



Grundsteinlegung mit einem Oldenfelder Blatt in der Kupferpatrone



hoch loderte wieder das Osterfeuer



*Gerne drucken wir auch für Sie!
Fragen Sie bitte nach!
schnell · unkompliziert · preiswert
z.B. Visitenkarten, Briefbogen,
Flyer, Broschüren, etc.*



SIGNET
D R U C K

Schierenberg 72
22145 Hamburg
Tel.: 040 / 608 761-0
Fax: 040 / 608 761-15
signetgmbh@aol.com



Dipl.-Ing. A. Müller
Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur

Ihr unabhängiger und zuverlässiger Partner für Vermessung

Wir unterstützen Sie bei:

- Grundstücksteilungen
- Gebäudeeinmessungen
- Grenzfeststellungen

Telefon 040 - 67 39 14 57

vermessung@geodaten-hh.de

Wir beraten Sie gerne in allen Fragen der Vermessung.

Jahren zu Oldenfelde, diesmal bei schönem Frühlingswetter – nicht wie im vergangenen Jahr bei Eis und Schnee. Von der Feuerwehr Oldenfelde-Siedlung entfacht, schlugen die Flammen kurz nach 18:00 Uhr hoch empor und begeisterten Kinder und Erwachsene gleichermaßen. Letztere labten sich bei fetziger Musik an einer knusprigen Bratwurst und einem oder mehreren Bierchen und tauschten dabei Neuigkeiten aus dem Ortsteil aus, während die Kinder mit Süßigkeiten verwöhnt wurden. Zu späterer



warten auf den Hauptgewinn

Stunde wurde der Gewinner bzw. die Gewinnerin des Oldenfelder Geschenkkorbes aus dem Losverkauf ermittelt. Ein Dank an dieser Stelle an die FF Oldenfelde-Siedlung, die die Osterveranstaltung immer wieder mit viel Aufwand vor und nach dem Fest zu einem Frühlingsereignis in unserem Ortsteil werden lässt.

DVD`s mit Bildern von BVO-Reisen

GH



Wenn einem eine Reise gefallen hat, möchte man sie vielleicht anhand von Bildern noch einmal nacherleben. Das ist ab sofort möglich, denn unser Vorstandsmitglied Klaus Trecker ist ein versierter Foto- und Filmfachmann. Wenn er mitfährt, garantiert das

herrliche Bilder, die nach der Reise auf DVD gebrannt werden und beim BVO erworben werden können.

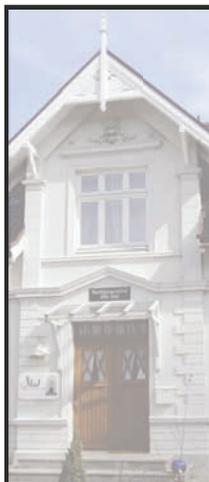
So, wie jetzt von der Fahrt nach Rostock-Warnemünde-Wismar in 2013 und der Fahrt nach Stralsund 2014.

Es gibt zwei Ausführungen:

- 1) Eine Solo-DVD von der Fahrt nach Stralsund, Spieldauer 17 Minuten € 4,--
- 2) Eine Kombi-DVD von der Fahrt nach Rostock-Warnemünde-Wismar mit einer Detaildarstellung der astronomischen Uhr in der Marienkirche in Rostock und von der Fahrt nach Stralsund mit einem "Anhängsel", Bilder vom Osterfeuer 2014 im Hannipark. Spieldauer 46 Minuten € 5,--

Beide DVD`s sind selbstverständlich musikalisch unterlegt, fast immer mit Texten versehen bzw. mit dem Originalton der Stadtführerin. Interessierte melden sich bitte bei Gert Haushalter, Tel: 648 17 62. Sollte die Zustellung per Post erfolgen, kommen € 2,-- für Porto und Verpackung hinzu.

Zahlung: auf Konto Gert Haushalter, Deutsche Bank BIC DEUTDEDBHAM IBAN DE60 2007 0024 0782 4790 00



Stut
& Sohn

SEIT 1894



**DIN ZERTIFIZIERTES
 BESTATTUNGS-
 UNTERNEHMEN**

BESTATTUNGEN

**Erd- Feuer- und Seebestattungen
 Anonym- und Naturwaldbeisetzungen**

Sorgsame individuelle Betreuung durch unser familiär besetztes Team.

**Kompetente Vorsorgeberatung
 Alle Friedhöfe**

eigener Trauerdruck Sofortdienst
 moderne Trauerfloristik und Dekoration

Erwarten Sie bei uns Antworten auf Fragen zu allen Bestattungsangelegenheiten.

Meiendorfer Strasse 26, 22145 Hamburg
www.stut-hamburg.com

**TAG UND NACHT
 678 1190**

Veranstaltungen – Vorschau

Fahrspaß mit Lerneffekt

Kostenlos Runden auf dem jumicar Verkehrsübungsplatz am Heestweg drehen, das ermöglicht der Bürgerverein Oldenfelde e.V. Kindern ab 6 Jahren aus Oldenfelde anlässlich seines 90. Geburtstages. Ob im Sportwagen, Oldtimer oder Jeep, ob alleine oder zu zweit, hier wird das richtige Verhalten im Straßenverkehr unter realistischen Bedingungen sowie verschiedenen Blickpunkten erlernt. Gefahren wird in umweltfreundlichen, motorgetriebenen Miniautos auf einem 6.000 qm großen Gelände mit Ampeln und Verkehrszeichen. Angeschallt und mit Helm wird die Sicherheit bei jumicar groß geschrieben. Geschultes Personal achtet auf die Einhaltung der Verkehrsregeln. Kinder werden nicht nur fit für den oft gefährlichen Straßenverkehr gemacht, sondern lernen auch im gegenseitigen Umgang Rücksicht aufeinander zu nehmen. Schneiden Sie den Gutschein aus und kommen Sie am **Dienstag, 08. Juli 2014 von 15:00 bis 18:00 Uhr** **Dienstag, 15. Juli 2014 von 15:00 bis 18:00 Uhr** zum Verkehrsübungsplatz am Heestweg 1.



Start zur ersten Fahrt im richtigen Auto

Die Fahrkarten werden vor Ort am Tisch des Bürgervereins an die Kinder verteilt.

-----ausschneiden-----

Gutschein

für eine Fahrt
auf dem **jumicar** Verkehrsübungsplatz,
am Heestweg 1, 22143 Rahlstedt

Dienstag, 08. Juli 2014 von 15:00 bis 18:00 Uhr
Dienstag, 15. Juli 2014 von 15:00 bis 18:00 Uhr
Die Fahrkarten werden vor Ort ausgegeben.

-----ausschneiden-----

im
Damen u. Herren-Salon
Rolf Haller
Haargenau die richtige Adresse
in Rahlstedt
Parchimer Straße 10 – Tel.: 677 57 80

Das **jumicar** Angebot:
„Fahrspaß mit Lerneffekt“
Lebendiges Lernen statt grauer Theorie...



... ist das Motto des Verkehrsübungsplatzes am Heestweg in Hamburg-Rahlstedt. Auf ihm „er-fahren“ Kinder ab 7 Jahren allein oder zu zweit spielerisch in Oldtimern oder Jeeps die Verkehrsregeln und das richtige Verhalten im Straßenverkehr unter realistischen Bedingungen und fachkundiger Anleitung.

jumicar Hamburg · Heestweg 1
22143 Hamburg-Rahlstedt
· Tel. 040-677 74 41 ·
www.hamburg.jumicar.de



Herbstwanderung Wasserkunst auf der Elbinsel Kaltehofe

Susanne Pörtl

Kaltehofe ist eine Elbinsel, die von 1875 bis 1879 künstlich durch die Begradigung der Norderelbe und Schaffung der Billwerder Bucht mit dem Elbdurchstich entstand. Sie gehört zum Stadtteil Rothenburgsort. Seine 22 Becken, die Schieberhäuschen, Filtrationsanlagen und das Pumpenhaus wurden seit 1893, nach der schlimmsten Choleraepidemie in der Stadt, von den Wasserwerken zur damals schönsten Wasseraufbereitungsanlage Europas gebaut.



die Becken der früheren Wasseraufbereitung für Hamburg

1990 außer Betrieb genommen, blieb die Elbinsel für die Öffentlichkeit 20 Jahre lang weitgehend unzugänglich. Nun ist ein attraktives Naherholungsgebiet entstanden. Die Pflanzen- und Tierwelt ist für den Hamburger Stadtraum einzigartig. 281 heimische Pflanzenarten breiten sich aus und 44 Vogelarten leben dort zur Brutzeit. Die langsame Verlandung der Wasserbecken macht die alte Industrieanlage zu einem ökologisch wertvollen Naturpark.

1990 außer Betrieb genommen, blieb die Elbinsel für die Öffentlichkeit 20 Jahre lang weitgehend unzugänglich. Nun ist ein attraktives Naherholungsgebiet entstanden.

Das wollen wir erleben:

Wir treffen uns Samstag, den 04.10.2014 um 12:00 Uhr am U-Bahnhof Farmsen

(bei den Taxen) und fahren mit der S-Bahn nach Rothenburgsort. Von dort aus wandern wir ca. 2 km zur Wasserkunst auf der Elbinsel Kaltehofe. Die Führung geht von 14:00 bis 16:00 Uhr. Ab 25 Personen wird die Gruppe geteilt.

Kosten: € 10,- pro Person für Eintritt und Führung.

Den Abschluss bildet eine Kaffeepause im alten Verwaltungsgebäude, das zu einem Restaurant umgebaut wurde.

Anmeldungen: bei Susanne Pörtl, Tel. 647 05 51



ehemaliges Verwaltungsgebäude - jetzt ein Café

MEIENDORFER SPORTWERBUNG TORSTEN OFFNER

Rahlstedter Stieg 11
22147 Hamburg

Telefon: 040 - 678 37 46
Mobil: 0177 444 2593

F + N Handelsagentur

Lager: Neusurenland 4 · 22159 Hamburg

Der Spezialist für Profi-Maschinen von *makita*



zum Beispiel:

*AKKU-Bohrschrauber
DF 330DWE*

handlich · robust · stark

€ 129,-



Mehr Infos - auch über weitere makita-Werkzeuge unter:

Telefon: 040-20 98 11 10

E-Mail: fnwerkzeuge@aol.de

DIE HANDWERKER-MASCHINEN · WELTWEIT 1. KLASSE

FAHRSCHULE

Angerer

... wo lernen Spaß macht!

Tel.: 040-647 88 99
Fax: 040-600 97 848
www.fahrschule-angerer.de

ELEKTROMARKT GmbH

Bochmann

- Elektrogeräte
- Eisenwaren
- Werkzeug
- Haushaltswaren

Installation · Reparatur · Service

Tel. 040-647 87 00
Fax: 040-647 88 79

ÄNDERUNGS- SCHNEIDEREI

A. Naderi

- Schneidermeister
- Änderungsdienst:
 - Pelze
 - Leder
 - Gardinen
- Reinigung
- Teppichreinigung

Tel.: 040-644 31 46



- FAHRSCHULE ANGERER · ELEKTROMARKT BOCHMANN ·
- ZIERFISCHE GERRITZ · TATOOSTUDIO TZIANTZIOS ·
- ZWEIRADREPARATUR BATTMER ·
- ÄNDERUNGSSCHNEIDEREI Naderi ·

DAS FACHGESCHÄFTSHAUS IN OLDENFELDE

Hermann-Balk-Str. 99 • 22147 Hamburg

Kinderfest auf dem Minigolfplatz Samstag, 23. August 2014

Auf diesen Termin freuen sich Kinder in Oldenfelde: Am Samstag, dem **23. August ab 14:00 Uhr** ist es wieder soweit, dann steigt das Kinderfest im Greifenbergpark bei der Lehmkuhle.

Eltern der fröhlichen Kinder, die im vergangenen Jahr bei schönem Wetter daran teilgenommen haben, werden den Termin fest in ihrem Kalender notieren damit sie das Ereignis nicht verpassen. Auch in diesem Jahr gibt es neben kostenlosem Minigolfspiel wieder tolle Attraktionen mit Kaspertheater, Clown, Feuerwehr, Schminktisch, Glücksrad, Polizeiauto und Gewinnspielen. Vielleicht fährt sogar eine Dampfbahn um den Platz. Das alles sollten die Kinder nicht verpassen. Kommt zum Kinderfest!



Externe Veranstaltungen

Mit dem Bürgerverein Farmsen-Berne in den Spreewald vom 7. bis 10.09.2014

Der BV FarBe lädt zu einer viertägigen Ausfahrt in den Spreewald mit Besuchen des Spreewaldkerns Lübbenau und der Stadt Cottbus mit dem Pücklerpark in Branitz und der Slawenburg in Raddusch. Bei einer Kahnfahrt auf den Fließen und einem Besuch im Freilichtmuseum in Lehde lernen Sie die Schönheiten des Spreewaldes kennen. Dazu bei Stadtgängen Cottbus und auf der Rückfahrt die Innenstadt von Potsdam.

Abfahrt: 07.09.2014 8:30 h U-Bahn Fa. Seite Luisenhof

Kosten: Mitglieder € 465,- Gäste € 485,-

EZ-Zuschlag € 100,-

Über Details der Reise gibt Frau Brigitte Friedrich,
Tel.: 6537384 mobil 0171-196 26 75, gern Auskunft



SC Condor – KKH-Lauf 2014

Büro SC Condor

Am 6. Juli 2014 findet wieder der KKH-Lauf an der Alster statt. Der SC Condor ist dabei und fordert Kinder, Jugendliche und Erwachsene auf, mitzumachen. Es gibt unterschiedlich lange Laufstrecken – vom Bambini und Schüler-Lauf bis zum Einsteiger- und Fitnesslauf.

Haben die Lust, mitzulaufen?

Weitere Informationen im Sportbüro des SC Condor,
Tel: 643 27 49 oder unter spb@sport-club-condor.de

Bürgerapfeleine tolle Aktion zugunsten der "Milchkanne"

GH

Bürgerapfel ist der Name für ein Hilfsprojekt, das sich der BVO zusammen mit dem Caféhaus Rahlstedt vorgenommen hat, um mit ihm das "Sozialwerk Milchkanne im Bürgerverein Oldenfelde e.V." zu unterstützen.



aus ihnen entsteht saftiger Apfelsaft

Davon ausgehend, dass in vielen Gärten in unserem Ortsteil noch Apfelbäume stehen die im Herbst nicht abgeerntet werden, rufen wir die Gartenbesitzer auf, diese Äpfel für das Projekt Bürgerapfel zur Verfügung zu stellen. Aber nicht ohne eigenen Nutzen, auch Sie profitieren davon!

Auf dem Schulhof der Schule Bekassinenau 32 steht am **13. September 2014 von 10:00 Uhr bis 16:00 Uhr** eine mobile Mosterei, die Ihre Äpfel in herrlichen Apfelsaft verwandelt den Sie sofort mit nach Hause nehmen können.

Der Ablauf:

Der Bürgerverein fordert in Hauswurfsendungen, Anzeigen und Plakaten dazu auf, uns Ihre Bereitschaft zum Mitmachen zu bekunden.

Das teilen Sie Bitte per Telefon 648 914 22 oder per Mail info@bv-oldenfelde.de mit.

Dann bringen Sie Ihre Äpfel am **13. September** zur Schule, wo sie zu Apfelsaft gepresst werden. Diesen können Sie in Pappboxen mit Zapfhahn á 5 Liter für 6,- € mit nach Hause nehmen. 25 Kilo ergeben ca. 12 Liter Apfelsaft. "Das Caféhaus" kauft Ihnen Äpfel, die Sie nicht pressen lassen wollen, zum Preis von 40 Cent pro Kg ab. Dieses Geld wird sofort zu 100 % für die "Milchkanne" gespendet.

Wenn Sie sich nicht in der Lage sehen, die Äpfel zu transportieren, holen wir sie bei Ihnen ab. Den Saft bringen wir danach zu Ihnen nach Haus.

Machen Sie mit für eine gute Sache!!

Meine Brille von Lohmann

TIPP: 

SONNEN-

BRILLENGLÄSER
in Ihrer exakten Glasstärke*

2 Einstärkengläser **ab 19,-**
2 Zweistärkengläser **ab 76,-**
2 Gleitsichtgläser **ab 89,-**

* 1A-MARKENGLÄSER SPH +/-4,0 CYL+2,0


Lohmann optik
Rahlstedter Bahnhofstraße 10 · 22143 Hamburg · Tel. 040 / 677 08 88

premio Reifen+Autoservice



Rahlstedt



Ahrensburg

- **Freundliche Fachberatung**
- **Neureifen aller Fabrikate**
- **RunOnFlat-Reifen**
Damit bleiben Sie auch im Pannfall mobil
- **Motorradreifenservice**
inkl. Räder Aus- und Einbau
- **Leichtmetallfelgen**
- **Sommer- u. Winter-Kompleträder**
- **Einlagerung Ihrer Sommer- und Winterräder**
- **Elektronisches Auswuchten**
- **modernste Computer-Achsvermessung**
- **Ölwechsel**
- **Saison- und Urlaubscheck**
- **Batterie- und Lichttest**
- **„ATE“ Bremsen-Center**
- **Auspuff- und Stoßdämpferservice**
- **Inspektion (KFZ und Motorrad)**
- **HU/AU jeden Mo, Mi und Fr**
nach § 29 StVZO, Prüfung durch externe Prüfingenieure der amtlich anerkannten Überwachungsorganisationen.
- **Reifengasfüllung (Safety-Fill)**
- **Klimaanlagen-Service**
- **Fahrzeug-Tieferlegung**
- **Feinstaubplakette**
- **Finanzierung möglich**

Reifenhaus **BUCH** GmbH

Ihr freundliches Reifenhaus seit 1963

RAHLSTEDT

Bargteheider Str. 107
22143 Hamburg-Rahlstedt
Tel. 040-648 99 70
Fax 040-647 00 05
mail@reifenhausbuch.de

AHRENSBURG

Gänseberg 1
22926 Ahrensburg
Tel. 04102-42 333
Fax 04102-12 899
info@reifenhausbuch.de

ÖFFNUNGSZEITEN

Mo-Do: 8.00 - 18.00 Uhr
Fr: 8.00 - 17.00 Uhr
Sa: 9.00 - 13.00 Uhr
www.reifenhausbuch.de

Wolliner Straße - endlich aalglatt

GH

Wer sie in letzter Zeit regelmäßig befahren musste, hat auf ihr gelitten.

Große, tiefe Löcher im Asphalt der Straße ließen Monate lang den Unterbau der Fahrzeuge bis hoch zum Lenkrad erschüttern.

Das können besonders die Busfahrer und ihre Kolleginnen bezeugen. Aber auch die Anlieger der Straße und gelegentliche Nutzer fuhren Slalom, um den Löchern auszuweichen, was nicht ungefährlich war.

Das hat nun endlich ein Ende!

Im ersten Bauabschnitt wurde im Mai die Asphaltdecke der viel befahrenen Straße vom Alten Zollweg bis zur

Bargteheider Straße abgefräst und mit einem neuen Belag belegt. Der zweite Abschnitt der Wolliner Straße zwischen Bargteheider Straße bis zur Oldenfelder Straße wurde Anfang Juni erneuert.

Auf beiden Strecken (ca. 1000 m) ist eine Fläche von insgesamt 8.200 qm mit einem Finanzbedarf von 162.000 € zu asphaltieren, was nur einen kleinen Teil der Erneuerung von 83 Straßen-Km bedeutet, die sich die Stadt in 2014 vorgenommen hat, instand zu setzen.

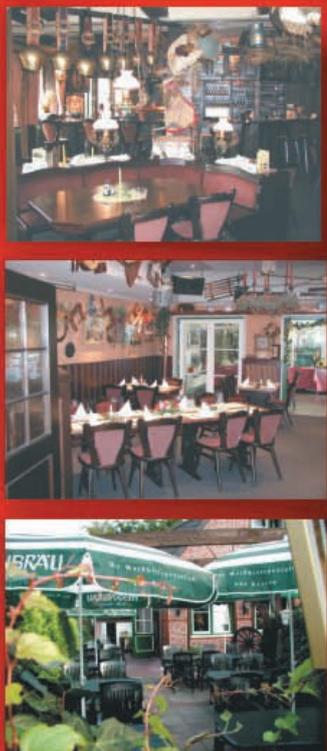
Darunter hoffentlich auch noch ein paar Straßen in Oldenfelde – vielleicht auch Nebenstraßen – denn der Grömitzer Weg schreit auch nach einer neuen Decke.



darunter liegt immer noch Kopfsteinpflaster



zwei Maschinen verlegen gleichzeitig den Asphalt



Gasthaus Oldenfelde



Anno 1996

Dienstag Ruhetag

Öffnungszeiten: **Mi. - Mo.**
10⁰⁰ - ?⁰⁰

Rummelsburger Straße 94
22147 Hamburg

Telefon (040) 643 17 86
Fax (040) 644 30 680

Fit im Alter

Claudia Görtz

Wer rastet der rostet.....dieser Spruch ist wahr und gilt für jedes Alter.

Ab dem 30. Lebensjahr baut der menschliche Körper kontinuierlich Muskelmasse ab.

Aber gerade ab 60+ ist Bewegung und Fitness das A und O. Viele Senioren erledigen ihren täglichen Spaziergang, welcher vitalisiert und abhärtet. Ausdauer ist wichtig, aber die Kräftigung der Muskeln wird oft vernachlässigt.

Deshalb werden Kraft und starke Muskeln im Falle eines Sturzes benötigt, um sich abfangen zu können.

Auch Koordination ist ein weiterer Punkt; es ist ausschlaggebend, den Befehl vom Gehirn auf die Gliedmaßen umzusetzen. Auch das muss kontinuierlich geübt werden. Schulen sie regelmäßig ihr Gleichgewicht und ihre Orientierung, um die Übersicht zu behalten.

Es ist nicht wichtig, Höchstleistungen zu erbringen, sondern körperlich mobil und geistig fit zu bleiben.

Ihre Körperhaltung, gerade unterwegs, zeigt ihrem Gegenüber ihr Wohlbefinden und Einstellung.

Wer mit zurückgezogenen Schultern und geradem Blick unterwegs ist, wird in Ruhe gelassen.

Der Handtaschendieb sucht sich lieber hilflose und ängstliche Personen aus.

Selbstbewusstsein kann man nie genug haben.

Beugen sie vor. Das Portemonnaie muss nicht in der Handtasche sein. Nutzen sie die Innentasche der Jacke.

Sport und Gymnastik wird in vielen Sportgruppen angeboten. Aber nicht jeder fühlt sich in der Gruppe wohl oder hat eine Mitfahrgelegenheit.

Viele pflegen ihre Angehörigen und vieles bleibt dadurch auf der Strecke.

Die Oldenfelderin Claudia Görtz bietet in diesen beschriebenen Bereichen privates Training in Hausbesuchen an. Im Bereich Oldenfelde, Rahlstedt, Farmsen und Berne. Lassen Sie sich beraten von:

Claudia.Görtz

Rügenwalder Str 30, 22143 Hamburg

Tel.: 350712558

Noch ein Sorgengrundstück!

GH

Die Brandruine an der Rummelsburger gammelt seit Jahren vor sich hin, ohne dass sich eine Lösung für den Schandfleck abzeichnet. Der BVO ist aber immer nah dran und bemüht sich, den Fall zu lösen. Zum Glück wird das "Geisterhaus" am Alten Zollweg nach 30 Jahren renoviert und demnächst bezogen. Jetzt sehen sich Nachbarn eines anderen, zu einem Schandfleck in Oldenfelde gewordenen, Grundstücks Am Kroog Ecke Raschweg veranlasst, Hilfe durch die Politik zu suchen.

Unser Mitglied, Karl-Heinz Warnholz (MdHB), stellte kürzlich eine Anfrage an den Senat, ob dem die Verwahrlosung und Gefahrenlage eines Grundstückes Am Kroog Nr. 40 bekannt sei. Dort steht ein Haus seit ca. 15 Jahren leer, Kinder nutzen das Grundstück als Spielplatz, auf dem sich

allerlei Getier tummelt – auch Ratten.

Durch einen umgefallenen Baum wurde kürzlich das Gartenhaus eines Nachbarn beschädigt.

In der Stellungnahme des Senats heißt es knapp, das BZA Wandsbek habe in den Jahren 2010 und 2011 eine Ortsbesichtigung vorgenommen und keine Gefahrenlage erkannt. Aktuellere Kenntnisse habe man nicht, werde diese aber durch eine Begehung in Erfahrung bringen, um ggfls. Maßnahmen einzuleiten. Die Begehung ist nach Aussage eines Nachbarn inzwischen erfolgt.

Die Antwort des Senats schließt mit dem Hinweis, besorgte Nachbarn können wegen Gefahren, die nach deren Meinung vom Grundstück ausgehen, auch zivilrechtlich gegen den Grundeigentümer vorgehen.

Pflegekosten steuerlich absetzbar

aus SZ

Wir veröffentlichen nachfolgend ein aktuelles Urteil des Bundesfinanzhofs, das wahrscheinlich einen Großteil unserer Leserinnen und Leser interessiert.

Die Kosten für die Unterbringung pflegebedürftiger Angehöriger in einem Senioren- oder Pflegeheim können nach einer Entscheidung des Bundesfinanzhofs von der zu zahlenden Steuer abgesetzt werden. Die Aufwendungen für die krankheitsbedingte Unterbringung seien als außergewöhnliche Belastungen einzustufen, erklärten die höchsten deutschen Steuerrichter in einem am 2. April 2014 veröffentlichten Urteil (VI- R 20/12) Dies betreffe sowohl die Kosten für die Pflege als auch die für die Unterbringung, die über die normalen Wohnkosten hinausgehen. Entscheidend sei aber, dass die Aufwendungen für das Pflegeheim im normalen Rahmen liegen.

Plattdeutsch für Anfänger

Wat deen een sien Uhl, is den annern sien Nachtigal

Für den einen ist's ne Eule, für den Anderen eine Nachtigal
Zweierlei Ansicht für eine Sache

Abendrod moot Weer good

Abendrot macht das Wetter gut

Nach einem Abendrot gibt es gutes Wetter

Morgenrod bringt Water in`n Sood

Morgenrot bringt Wasser in den Brunnen

Morgenrot bringt Regen

Beter een lütten Fisch, as gor keen op`n Disch

Besser einen kleinen Fisch, als gar keinen auf dem Tisch

Das Erreichbare ist besser als das Unerreichbare

Dat kannst mi glööwen!

Das kannst Du mir glauben!

Wenn wahrheitsgemäße Aussage betont wird.

Dor hett een Uul seten

Da hat eine Eule gesessen

Das war wohl nichts, das war ein Satz mit X

Kiek mol wedder in!

Schau mal wieder rein!

Oft als Abschiedsgruß in alten Gaststätten zu lesen.

Sparsam heizen mit Premium Heizöl:

- **Heizöl EL schwefelarm**
- **Heizöl EL Premium schwefelarm**

Sören Haase ▪ Ulrich Grimm ▪ Telefon 04102 410 04

team energie GmbH & Co KG ▪ Bünningstedter Straße 52 ▪ 22926 Ahrensburg

Wir machen's möglich!

www.team.de

Abwasserrohrprüfung im Fernsehen

GH
BVO-Mitglieder erinnern sich bestimmt an das Angebot des Bürgervers eins im Jahr 2010, in dem Grundstückseigentümern die Möglichkeit geboten wurde, eine Abwasserrohrprüfung – die nach dem Hamburger Abwassergesetz erforderlich ist – im Rahmen eines Sammelauftrages durchführen zu lassen. Die damals eingegangenen Aufträge wurden von der Firma Reiter Haustechnik inzwischen fast alle abgearbeitet.

Der Vorgang wurde dem Sender NDR 3 bekannt und die Redakteurinnen der Sendung "45 Minuten" erkundigten sich, ob eine Prüfung anhand von Filmaufnahmen und Aussagen Beteiligter nachvollzogen werden kann. Das Thema Abwasserrohrprüfung, mit der verhindert werden soll, dass Fäkalien, Medikamentenrückstände und aggressive Putzmittel ins Erdreich gelangen, ist hoch aktuell und interessiert offensichtlich eine große Anzahl potenziell Betroffener.

Herr Reinfried, Firma Reiter Haustechnik, und der Redakteur willigten in die Anfrage ein und organisierten eine Rohrprüfung. Am 28. Mai rollten das Fernseheteam und die Firma Rohr-Jumbo mit ihren Fahrzeugen an, um im Vorgarten eines Hauses am Blomeweg eine Rohrprüfung mit

Aufnahmen aus dem Leitungssystem zu vollziehen. Gezeigt wird später sehr ausführlich ein Prüfungsvorgang mit vorheriger Reinigung des Abflussrohres, danach die Einführung einer Rohrkamera bis zum Abschlussprotokoll. Dabei werden Leckaschen durch alterbedingte- und/oder mechanische Beschädigungen der Rohre sowie Verstopfung durch Wurzeleinwuchs sehr gut sichtbar.

Dieser Vorgang ist hoch interessant; er wird am 4. August um 22:00 Uhr in der Sendung "45 Minuten" im NDR 3 gesendet. Schauen Sie rein.



das Fernseheteam filmt eine Abwasserrohrprüfung

KIOSK IN DER BEKASSINENAU 87 (GEGENÜBER VOM ALDI-MARKT)

Wir bieten Ihnen:

Lotto, Toto, Keno, Bingo und vieles mehr. **Tabakwaren, Zeitungen, Zeitschriften** und **Romane**. Gerne nehmen wir auch Sonderwünsche entgegen.

DHL Paket-Shop, Briefmarken, Briefumschläge und Kopien.

Täglich frische Brötchen von Bäckerei Rohlf's.

Frische Eier vom Geflügelhof Möller aus Foggensee.

Kartoffeln vom Bauer Posewang aus Oststeinbek.

Honig aus der Region.

Auf Wunsch **belegte Brötchen, Kaffee**, zum mitnehmen, sowie **gekühlte Getränke**.

Ihre Familie Wollenstein

Öffnungszeiten:

Mo. bis Fr. 6.00 Uhr – 18.00 Uhr

Samstag 7.00 Uhr – 13.00 Uhr

Tel.: 040 / 609 021 04



Nächster Halt Oldenfelde

Axel Möller

Noch ist es nicht soweit, aber so könnte es aussehen – das Schild Oldenfelde auf dem Bahnsteig der geplanten Haltestelle auf der Linie U-1 zwischen Farmsen und Berne. Die Hamburger Verkehrsbetriebe veröffentlichten im April, dass sie im Zuge von Neuplanungen ihres Verkehrsnetzes auch eine neue Haltestelle auf dieser Strecke einrichten wollen. Es ist die längste Entfernung zwischen zwei Haltestellen in Hamburg, genau 2,6 Km.



Lageplan des geplanten U-Bahnhofs Oldenfelde

Der Bürgerverein Oldenfelde setzt sich seit einiger Zeit bei den HVV dafür ein, im Namen der Haltestelle Berne vertreten zu sein (Berne-Oldenfelde). Der östliche Teil des Bahnhofes liegt klar auf Oldenfelder Gebiet und die Station wird von gleich vielen Oldenfelder- wie Berner Bewohner angelaufen. Die Forderung wurde vom HVV aus Kostengründen abgelehnt. Umso erfreuter zeigt man sich jetzt im Vorstand des BVO,



So könnte es einmal heißen dass die neue Station den Namen unseres Ortsteils bekommen soll. Macht er damit doch den Namen des schönen Wohngebietes im Osten Hamburgs in der ganzen Stadt bekannter, was bis jetzt wahrlich nicht der Fall ist. Die Station soll auf Höhe der von vielen Familien bewohnten Häuser an den Straßen Zamenhofweg/ Busbrookhöhe entstehen. Dort endet auch die Buslinie 36, deren Ziel heute fälschlich mit Bahnhof Berne angegeben wird, wohin der Bus nie fährt. Es ist also anzunehmen, dass der 36er Bus zukünftig zum Bahnhof Oldenfelde fahren wird. Wann das sein wird, steht sicher in den Sternen (vielleicht 2017/2018?) aber die Oldenfelder sollten sich über die Planung freuen. An der Namensgebung hat unser Vereinsmitglied und MdHB, Ole Thorben Buschhüter, maßgeblichen Anteil. Dafür bedankt sich der BVO.

Wir kümmern uns um Ihre Gesundheit!



INH. CHRISTINA GLOYER

Greifenberger Str. 57b
22147 Hamburg
Telefon: (040) 609 025 30
Telefax: (040) 609 025 35
info@greifenberg-apotheke.de
www.greifenberg-apotheke.de



Spitzbergenweg 32
22145 Hamburg / EKZ Meiendorf
Telefon: (040) 678 65 77
Telefax: (040) 679 411 52
nordland.apo@t-online.de
www.nordland-apotheke-hamburg.de

Gerne beraten wir Sie in allen Gesundheitsfragen. Was immer Sie benötigen, beschaffen wir kurzfristig. Wir passen Ihnen -ebenfalls nach Absprache- Kompressionsstrümpfe an und beraten Sie eingehend dazu. Oder kommen Sie einfach vorbei. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Beitrittserklärung

Ich/wir erkläre(n) hiermit meinen/unseren Beitritt zum

BÜRGERVEREIN OLDENFELDE
Berner Heerweg 188, 22159 Hamburg.

Vor- und Zuname: _____

geb.am: _____ Telefon: _____

Vor- und Zuname: _____

geb. am: _____ Telefon: _____

Kinder: _____ (Zahl), geb. am: _____

Anschrift: _____

E-mail: _____

Jahresbeiträge: Einzelperson: 20,- €
Ehepaare: 30,- €
Aufnahmegebühr pro Person: 5,- €

Hamburg, den _____
Unterschrift/en

Ich/wir erkläre(n) mich/uns bereit, am Bankeinzugsverfahren teilzunehmen.

IBAN: _____

Unterschriften _____



Wohnungsbau in Oldenfelde

Hans Schuy

Ende 2012 fand eine Informationsveranstaltung des Bürgervereins Oldenfelde über die Bebauungspläne in unserem Ortsteil durch Herrn Weedermann-Korte von der Abt. Bauplanung im Bezirksamt Wandsbek statt. In den ausgehändigten Unterlagen war auch eine Untersuchung über zukünftige Bebauungsmöglichkeiten enthalten. Im August 2013 berichtete das Hamburger Abendblatt über Pläne zur Nachverdichtung, auch in Rahlstedt / Oldenfelde (zwischen Alter Zollweg und Am Knill). Hierzu möchte der Bürgerverein Oldenfelde Stellung nehmen.

Neuer Wohnungsbau in Hamburg ist zu begrüßen, um die Abwanderung in das Umland zu vermeiden und die Stadtteile lebendig zu erhalten.

Grundsätzlich ist eine Verdichtung bei bestehenden Geschossbauten besser als neue Geschossbauten, wo nach dem Baustufenplan dies möglich wäre, aber bisher von Einzelhäusern bebaut ist. Ein Erhalt der bestehenden Mischform von größeren Einzelhausgebieten und einzelnen Arealen mit Geschossbauten ist nötig, um das bestehende „dörfliche“ Bild von Oldenfelde zu erhalten. Dazu dient auch die strikte Einhaltung bestehender Bebauungspläne.



Aufstockung eines bestehenden höheren Hauses

Eine Verdichtung durch Aufstockung bisheriger Bauten, wie in dieser Gegend bereits teilweise durchgeführt, ist einer Neubebauung durch Geschossbauten vorzuziehen, um eine zunehmende Bodenversiegelung zu vermeiden.

Das bereits bestehende Problem der fehlenden Parkplätze darf nicht vergrößert werden, sondern muss durch zusätzliche Tiefgaragenstellplätze verringert werden. Stellplätze auf Freiflächen erhöhen die Bodenversiegelung und sollten daher möglichst vermieden werden. Die wenigen Stellplätze am Straßenrand werden häufig durch die Rudolf-Steiner-Schule am Rahlstedter Weg belegt. Die jetzt aufgehobene Stellplatz – Anordnung (0.8 pro Wohnungseinheit) sollte dazu benützt werden, eine höhere Anzahl von Stellplätzen bei Geschossbauten in Tiefgaragen vorzuschreiben. Der erhöhte Aufwand bei mehrstöckigen Tiefgaragen kann sicher durch geringere Grundstückskosten bei der Verdichtung ausgeglichen werden.



Beitrittserklärung Milchkanne

Ich/wir erkläre(n) hiermit meinen/unseren Beitritt zum

**SOZIALWERK MILCHKANNE IM
BÜRGERVEREIN OLDENFELDE E.V.**
Berner Heerweg 188, 22159 Hamburg.

Vor- und Zuname: _____

geb.am: _____ Telefon: _____

Vor- und Zuname: _____

geb. am: _____ Telefon: _____

Anschrift: _____

E-mail: _____

Der Mitgliedsbeitrag beträgt 10 € p. P. im Jahr, es darf aber gern mehr sein, um das Projekt erfolgreich tätig werden zu lassen.

mein/unser Jahresbeitrag: € _____

Hamburg, den _____
Unterschrift/en

Ich/wir erkläre(n) mich/uns bereit, am Bankeinzugsverfahren teilzunehmen.

IBAN: _____

Unterschriften _____



Überwintern in Andalusien/Spanien

Christa Haas

Von einer Reise in die Südsee landeten wir im Januar 2013 nach 34 Stunden Flug und 11 Stunden Zeitverschiebung in Hamburg. Es war zu lange! Wir waren uns einig, so weite Flugreisen werden nicht mehr gemacht. So kamen wir auf die Idee, 2 Monate im Süden Spaniens zu verbringen.

Wir suchten nach einem kleinen Ort an der Küste mit wenig Tourismus, ein Haus/Apartment mit Heizung, Internet und SAT für die deutschen Sender. Das war allerdings nicht so einfach wie wir uns das vorstellten. Schließlich fanden wir ein Häuschen am Berg in dem kleinen Städtchen Salobreña. Über Google konnten wir sehen, dass es in einer kleinen Sackgasse lag. Wir freuten uns auf die Sonne und auf unseren Balkon mit der Aussicht auf Berge und auch Meer.

Von Málaga ca. 90 km östlich in Richtung Almeria liegt die Stadt Salobreña auf einem Felsen oberhalb der Costa Tropical, eines Abschnitts der Costa del Sol in der Provinz Granada nahe dem Rio Guadalfeo. Durch die schützende Nähe zur Sierra Nevada ist das Klima auch im Winter wesentlich milder als im restlichen Teil der Costa del Sol. In dieser Gegend ist die Landwirtschaft der wichtigste Wirtschaftszweig, da durch die Nähe zur Sierra Nevada auch im Sommer ausreichen Schmelzwasser vorhanden ist. Erst an zweiter Stelle kommt der Tourismus.

Der Ort war früher umgeben von weiten Zuckerrohrfeldern. Die Zuckerfabrik wurde vor einigen Jahren geschlossen und große rot gestrichene Maschinenteile sind zum Andenken überall zu sehen.

Die Festung, welche sich auf der Spitze des Felsen befindet, diente zur Zeit der maurischen Herrschaft als Sommerresidenz des Granadischen Hofes. Nach der Machtübernahme der christlichen Herrscher wurde die Festung als Gefängnis für die im Zuge der Eroberung Granadas festgesetzten Mulas genutzt. Die heutigen restaurierten Reste geben nur ein vages Bild der einstigen Anmut wider.

Am Flughafen in Málaga nahmen wir unser Mietauto in Empfang und gaben unserer "Berta Straßenfinder" (Navi): Salobreña, Calle Al Salam ein. Leider hatte sie die Straße nicht im Repertoire. Wir hatten aber keine Bedenken das Haus zu finden, denn die spanische Sprache ist bei Carlos ja kein Problem.

Kurz bevor eine Straße in Salobreña auf den Berg führte haben wir nach der Calle Al Salam gefragt. Keiner kannte die! Inzwischen war es nun auch schon dunkel. So nahmen wir also die nächste Gelegenheit, die auf den Berg führte. Es waren nur sehr schmale Einbahnstraßen. Rechts parkten Autos, die vorsorglich alle die Ohren (Seitenspiegel) eingeklappt hatten und Kurven, die genau einzuschätzen waren, sonst war das Gitter oder die Mauer im Wege. (später haben wir festgestellt, dass es kein Auto gab, das nicht Beulen oder große Kratzer hatte).

Straßenschilder waren nicht zu sehen. Irgendwann ging eine Straße wieder bergab und wir waren wieder da wo wir

Zum Spritzenhaus

DAS GEMÜTLICHE BIERLOKAL IN OLDENFELDE



Schauen Sie doch einmal vorbei.

Es freut sich auf Ihren Besuch:
Susi, Dagmar, Thomas u. Horst.

Jeden ersten Samstag im Monat veranstaltet der Sparclub einen „Bingoabend“ für jedermann.

Skat, Knobeln, Schach, Klappern

– alles ist im Spritzenhaus für nette Leute möglich.

Selbstverständlich erwartet Sie SKY

mit dem gesamten Sportprogramm.

Montag bis Samstag ab 15.00 Uhr geöffnet !

Sonntags geschlossen !

Bei Spielen vom HSV auf Sky
am Sonntag 30 Minuten vor Spielbeginn geöffnet !

BEKASSINENAU 81 · 22147 HAMBURG
TELEFON 040-644 30 960



Britta Grobelny

**Gelernte Gärtnerin aus
HH-Rahlstedt.**

Gartenpflege aus einer Hand.

Mobil: 0160 / 376 05 78

E-mail: b.gartenpflege@yahoo.de

Hier arbeitet die Chefin selbst.

Meine Tätigkeiten:

- Rasenpflege
- Heckenschnitt
- Bepflanzung von Kübel, Schalen und Balkonkästen
- Gartenpflege während Ihrer Urlaubszeit
- Fachgerechte Beratung
- sämtliche anfallende Gartenarbeiten
- gerne auch Kleinaufträge
- meine Tätigkeiten sind teilweise steuerlich abzugsfähig (fragen Sie Ihren Steuerberater)

Für größere Gehölzschnitte kooperiere ich mit einer Firma zusammen.

herkamen. Nächster Versuch! Wir landeten am Berg auf einem kleinen Platz, auf dem ein paar Autos parkten. Nirgendwo ein Name! Carlos begab sich zur nächsten Straße um an einer Haustür zu klingeln und zu fragen wie die Straße heißt in der sie wohnen. Rita, die auf uns in unserm Haus wartete, hatten wir schon angerufen um uns zu helfen. Doch wo befanden wir uns überhaupt? Eine verzweifelte Situation. Carlos kam dann mit der Nachricht, dass wir uns auf dem kleinen alten Marktplatz befanden. So konnte Rita ihren Sohn aus dem Nachbarort bitten uns abzuholen.

Ich stellte mir vor wie es mir wohl ergangen wäre mit meinen wenigen Spanisch-Kenntnissen!!

Das kleine "Treppen"-Haus war dann eine positive Überraschung.

Am nächsten Tag erkundeten wir die Einkaufsmöglichkeiten, doch lieber ohne Auto, und es gab eine schmale Treppe zwischen den Häusern, die nach unten führte. Wir fanden eine Markthalle, vor der Markt 2 x pro Woche stattfand und zwei gute Supermärkte. Einer hatte eine riesige Fischabteilung mit allen nur erdenklichen frischen Fischen. Preise: Seezunge: € 15 kg, roter Thunfisch € 7,50, Shrimps € 7,- kg. Wir kamen selten an dieser Abteilung vorbei ohne einzukaufen.

Bevor eine steile Straße nach oben führte gab es eine Eckkneipe mit Namen "Mira Mar" (Meerblick). Das Meer war ca. 2 km entfernt! Es war Weihnachtszeit und statt des geschmückten Tannenbaumes war der Orangenbaum davor mit roten Kugeln und Gold-Girlanden geschmückt. Drei Tische standen draußen, die Sonne schien sehr angenehm, die Kneipe war gut besucht, drinnen spielten Männer Domino. Es ging hoch her! Keine Touristen, sondern Handwerker, Bauern und Rentner. Es war also wie "Büttenwarder" in Spanien!

Wir bekamen ein Glas Wein (€ 1,50) und kurz darauf kam ein großer Teller mit Shrimps. Carlos war irritiert und sagte, die haben wir nicht bestellt! Der Wirt erwiderte: Tapas gibt es immer dazu. Heute sind es Shrimps! Beim 2.

Glas Wein gab es Tintenfische in Tomatensoße.

Die Tapas wechselten täglich. Kuriose Dinge haben wir dort probiert.

Na, da hatten wir eine Entdeckung gemacht! Für 3 € satt und lustig!

"Büttenwarder" erklärten wir zu unserer Stammkneipe nach dem Einkauf.

Von unserem Berg benötigten wir ungefähr 15 Minuten, um an den Strand zu gelangen, vorbei an einer Reihenhaussiedlung, die wohl hauptsächlich im Sommer bewohnt wurden. An der Strandpromenade gab es dann auch 4stöckige Etagenhäuser, die wohl auch nur im Sommer bewohnt wurden.

Restaurants und kleine Geschäfte waren geschlossen. Nur ein Fischrestaurant direkt am Strand hatte großen Zulauf, es wurden Fische und Tintenfische im Feuer gebraten. Es roch gut und es schmeckte auch ausgezeichnet!



Tintenfische über offenem Feuer

Der schmale Strand bestand aus kleinen Steinen. Ich stelle mir vor, im Sommer werden Matten überall ausgebreitet, worauf die Liegen und die Sonnenschirme stehen, dann

LAMBERT
VERWALTUNG · VERKAUF · VERMIETUNG



Ihr Immobilienpartner in Rahlstedt.

Wir sind spezialisiert auf den regionalen Markt in Rahlstedt und Umgebung. Hier sind wir seit über 25 Jahren zuhause.

Dipl. Immobilienwirtin Carola Lambert
freut sich auf Ihren Anruf!

Tel. 040-60 90 47 00

Kösliner Str. 37a · 22147 Hamburg · www.lambert-immobilien.de

werden nicht nur die Fische, sondern auch die Menschen gebraten. Spazierengehen am Wasser war nicht gut möglich, einfach zu anstrengend. Schade.

Es weihnachtete natürlich überall und in der sehr alten Kirche neben der Festung auf dem Berg wurde ein Chor-Konzert angekündigt. Ich hatte kurz vor unserer Abfahrt gerade das "Weihnachtsoratorium" v. J. S. Bach in der Schloßkirche in Ahrensburg gesungen, jetzt wollte ich doch einmal hören, was hier gesungen wird.

Wir begaben uns auf dem Weg nach oben. Die Kirche war bis auf den letzten Platz belegt. Der Chor sang wohl die alten spanischen Weihnachtslieder, Carlos bekam nasse Augen und flüsterte: "Wie in meiner Kindheit!" Keiner sang mit! Drei Lieder hätte ich mitsingen können. Sogar "Stille Nacht" auf spanisch. Schade, hätte ich gerne gemacht.

Heiligabend saßen wir dann mittags auf unserem Balkon

und genossen die warme Sonne. In der Ferne die schneebedeckten Berge der Sierra Nevada. Bei dem Gedanken an das Wetter zu Hause, ging es uns noch besser!

Es war kurz vor Sylvester und auf den Märkten gab es massenhaft rote Damenhöschen und BH's.



schneebedeckte Berge der Sierra Nevada



rote Unterwäsche zu Sylvester

In Spanien ist es üblich, dass junge Frauen Sylvester rote Unterwäsche tragen, es bringt Glück für das neue Jahr. Na, ich habe es wieder einmal mit weiß versucht!

Ein Ausflug nach Granada

da war natürlich eingeplant. Für diese attraktive Stadt hatten wir zwei Nächte in einem kleinen Hotel in der Altstadt gebucht. Nur gut, dass es eine Hotel-Tiefgarage gab, sonst hätten wir nicht einmal eine Berechtigung dorthin gehabt. Parkplätze gab es überhaupt nicht! Wo auch bei den engen kleinen Gassen!

Es war ein grandioses Erlebnis! Der Pomp der riesigen Kathedrale mit den zwei großen Orgeln gegenüber liegend einfach überwältigend! Ein Teil der alten Chorbücher konnten wir bestaunen. Ca. 70 cm groß mit großen einfachen Noten und einer Schrift, die auch ein alter Mensch ohne Brille noch lesen konnte.

Nächsten Tag mit dem Bus zur Alhambra. Den ganzen Tag haben wir dort verbracht und konnten uns nicht satt sehen an den schönen Gebäuden mit dem Blick über das Tal. Die Gärten waren leider noch ohne Blumen.

Wie schön, dass zu dieser Jahreszeit nur sehr wenig Tou-

Thomas Schelly
STEUERBERATER

www.schelly-steuerberater.de



(Auch Rechtsberatung durch Kooperationspartner
möglich: www.anwaelte-im-billstedt-center.de)

Mobilitätsservice: Steuerberatung bei Ihnen oder in meinen Räumen.

**Buchführung - Lohn - Abschlüsse - Steuererklärungen,
umfassende Beratung von Unternehmen & Unternehmern/innen,
Existenzgründungsberatung - Erbschaftsteuerberatung,
Arbeitnehmer-, Rentner-, Privatier-, Vermieterberatung etc.**

Christoph-Probst-Weg 4 - 20251 Hamburg - Telefon (040) 611 35 43 0
(Bürogemeinschaft Hamburg Business Center im Quartier am Zeughaus)

E-Mail: info@schelly-steuerberater.de



**persönlich –
hanseatisch –
kompetent !**



Innenhof der Alhambra

risten sich dort aufhalten. Dort müssen wir unbedingt noch einmal hin im nächsten Jahr!!

Für Málaga hatten wir eine Übernachtung eingeplant, damit wir auch dort einen Abend genießen konnten. In der Altstadt war richtig was los und die schönen kleinen Geschäfte luden zum stöbern (und zum Kaufen) ein. In der alten Kathedrale hatte ich vor vielen Jahren schon einmal einen Weihnachtsgottesdienst mit erlebt, der mich sehr beeindruckte. Jetzt kamen die schönen Erinnerungen wieder. Der Abend klang bei gutem spanischen Essen und Wein aus.

Die zwei Monate vergingen wie im Fluge. Wir vermissten kaum etwas. Die Wochenzeitung kam mit nur 2 Tagen



VSH Vorratsschutz
und Hygiene GmbH

Ihr Ansprechpartner
Michael Stenglein

Wendenstraße 155 - 20537 Hamburg
Tel. +49 40 88 30 67-621
Fax +49 40 88 30 67 -623

Getreide, Lagerei & Schifffahrt
Begasung von Partien und Silos

Lebensmittelproduktion
Schädlingsmonitoring

Gastronomie & Hotels

Effektive Bekämpfung von
Mäusen, Ratten und anderen Nagern,
Insekten, Wespen, Schaben

Info@vsh24gmbh.de
www.vsh24gmbh.de

Verspätung, durch das Internet waren wir mit der Welt verbunden, Telefon über Skype klappte hervorragend und NDR-FS ließ uns wissen, was so zu Hause alles passierte. So beschlossen wir ein noch größeres und schöneres Haus für die nächste Wintersaison zu suchen. Wir haben es gefunden, noch etwas höher am Berg, mit sehr großer Terrasse und Wintergarten. Für 6 Personen eingerichtet. Für drei Monate haben wir uns nun dort einquartiert. Besuch können wir also empfangen!

- Bitte aber vorher anmelden, ein Casting wird dann vereinbart -



Schöne Aussichten
auch in unserer neuen Ausstellung!

TISCHLEREI
SCHMEKAL GmbH

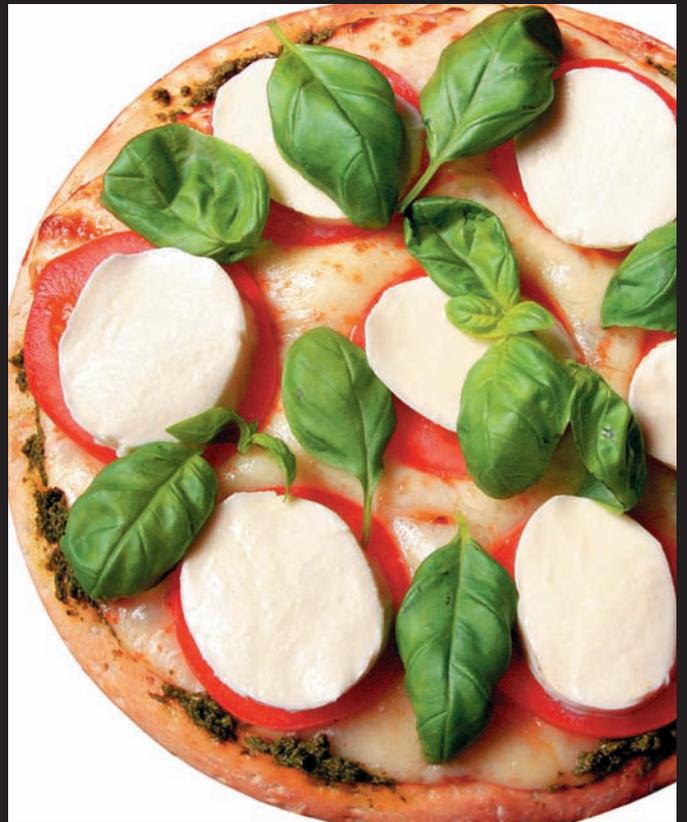
Ihr Partner für

- ✓ Fenster, Türen
- ✓ Innenausbau
- ✓ Einbruchschutz und mehr...



Saseler Str. 59
22145 Hamburg
Tel. 678 44 44

Sind Sie scharf auf Genuss?



EKT: Für jeden Geschmack!

Über 1.000
P kostenlose
Parkplätze!



Mo. - Sa. bis
20:00 Uhr
geöffnet!



**einkaufs | treffpunkt
farmsen**

www.ekt-farmsen.de

... mehr als Einkaufen!

IHR
WOCHENMARKT
AM BERNER BAHNHOF

**BERNER
WOCHENMARKT**

JEDEN DIENSTAG
VON 8:30 - 13:00 UHR
JEDEN FREITAG
VON 8:30 - 18:00 UHR

www.woma24.de/woma-berne



SOMMER - SONNE ...

ROTE GRÜTZE



ERDBEERBOWLE



Wir liefern Ihnen alle frischen Zutaten

Ihre Händler des Berner Wochenmarktes

Bernd Albern

Elektro-Installations-Anlagen-GmbH

Pfefferstraße 28 • 22143 Hamburg

Tel.: 040 / 647 33 19 • Fax: 647 17 84

www.albern-elektro.de • mail@albern-elektro.de

Planung, Ausführung und Wartung von
Klein- und Niederspannungsanlagen

- Elektroinstallationen
- E-Check
- Datennetzwerk
- Klingelanlagen
- Sprechanlagen
- Videoüberwachungsanlagen
- Schaltschrankbau
- Antennenanlagen
- Außenbeleuchtung
- Beleuchtungsanlagen
- EIB Powernet
- EIB Bussystem
- Funkalarmanlagen
- E-Heizungen

Auf Wunsch auch Komplettumbau mit
allen Handwerkern aus einer Hand.